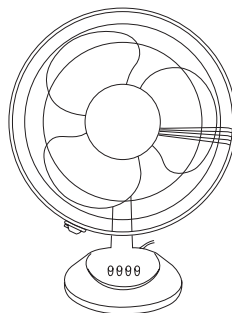
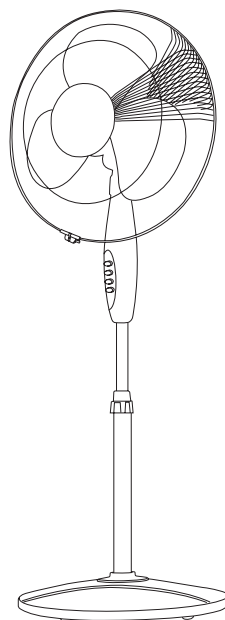


GRECO 16
GRECO 16 ELEGANCE
GRECO 16CR ELEGANCE
GRECO 16CR PURE



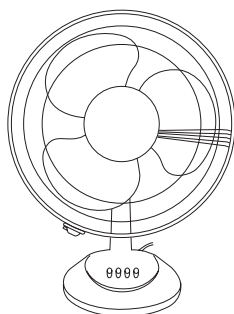
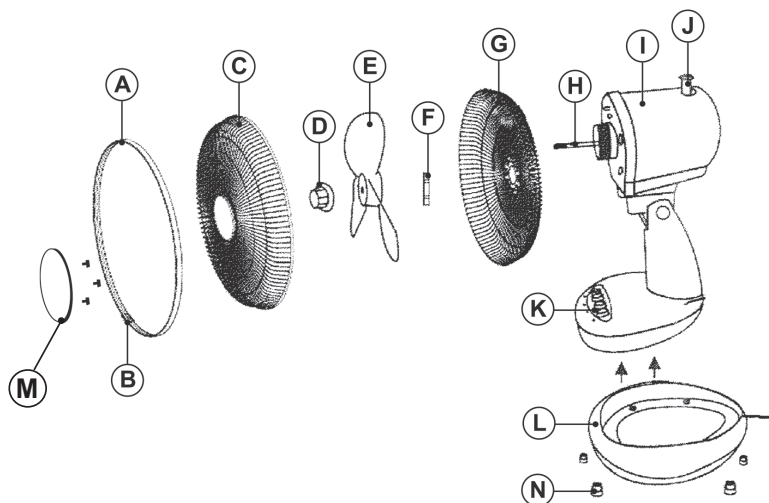
- ES.** Instrucciones de uso
EN. Instructions for use
FR. Mode d'emploi
PT. Instruções de uso
IT. Istruzioni per l'uso
CA. Instruccions d'ús
DE. Gebrauchsanleitun
NL. Gebruiksaanwijzing
RO. Instrucțiuni de utilizare
PL. Instrukcja obsługi
BG. Инструкция за употреба
EL. Οδηγίες χρήσης
RU. Инструкция по применению
DA. Brugsanvisning
NO. Instruksjoner for bruk
SV. Användningsinstruktioner
FI. Käyttöohjeet
TR. Kullanım için talimatlar
HE. הוראות לשימוש
AR. تعليمات الاستخدام



taurus

GRECO 16

GRECO 16 ELEGANCE



GRECO 16CR ELEGANCE
GRECO 16CR PURE

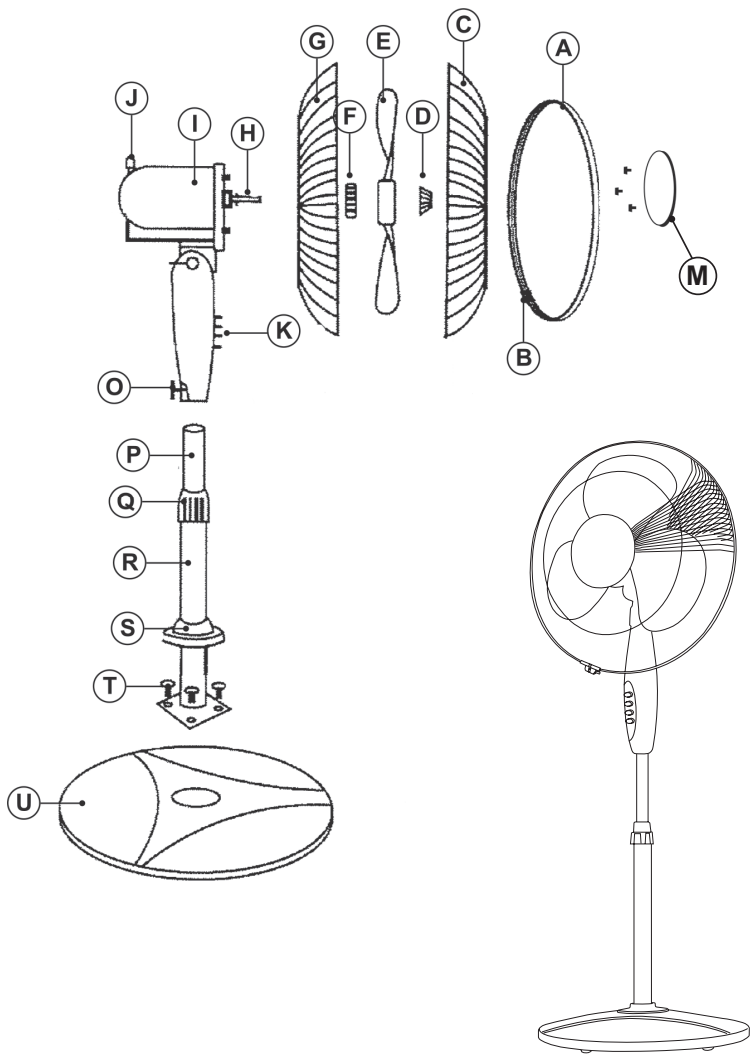


Fig.1

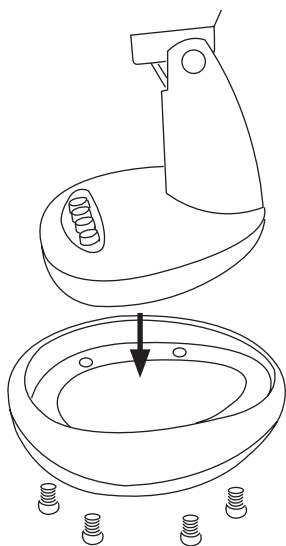


Fig.2

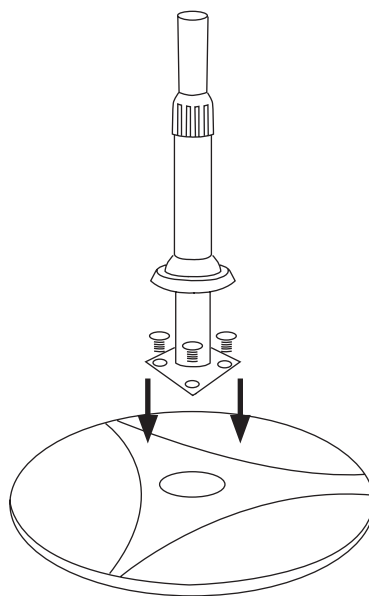
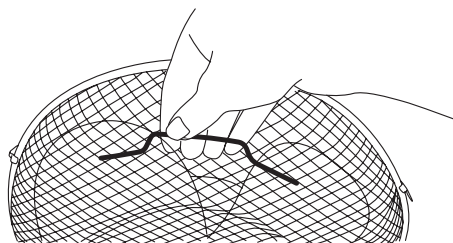


Fig.3





VENTILADOR**GRECO 16****GRECO 16 ELEGANCE****GRECO 16CR ELEGANCE****GRECO 16CR PURE****DESCRIPCIÓN**

- A Anillo de rejilla
- B Tuerca y tornillo
- C Rejilla delantera
- D Tuerca de fijación de la hélice
- E Hélice
- F Tuerca de fijación de la rejilla
- G Rejilla trasera
- H Eje de motor
- I Carcasa del motor
- J Botón oscilación
- K Botones de velocidad
- L Base de ventilador de escritorio
- M Cubierta central de la rejilla delantera
- N Pies antideslizantes
- O Tornillo de retención del poste (*)
- P Poste regulable (*), (**)
- Q Rosca de poste ajustable (*)
- R Poste base inferior (*)
- S Tapa base ventilador (*)
- T Tornillos para la base (*)
- U Base redonda (*)

(*) Sólo disponible en los modelos GRECO 16CR ELEGANCE / GRECO 16CR PURE.

(**) Si no ve esta pieza, asegúrese de que no esté ubicada dentro del poste base inferior (R) antes de contactar con nuestro servicio técnico. Retírelo con cuidado para evitar daños.

Si el modelo de su aparato no dispone de los accesorios descritos anteriormente, también puede adquirirlos por separado en el Servicio de Asistencia Técnica.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS

- Desenrolle completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si el interruptor de encendido/apagado no funciona.
- Utilice el asa del aparato para agarrarlo o moverlo.

- No utilice el aparato si está inclinado hacia arriba ni le dé la vuelta.
- No voltee el aparato mientras esté en uso o conectado a la red eléctrica.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no se utilice y antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- Guarde este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con discapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimiento.
- Asegúrese de que el polvo, la suciedad u otros objetos extraños no obstruyan la rejilla del ventilador del aparato.
- Mantenga el aparato en buen estado. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas o atascadas y asegúrese de que no haya piezas rotas o anomalías que puedan impedir el correcto funcionamiento del aparato.
- No deje nunca el aparato conectado y sin vigilancia si no se está utilizando. Esto ahorra energía y prolonga la vida útil del aparato.

INSTALACIÓN

- Asegúrese de retirar todo el material de embalaje del interior del aparato.
- Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica antes de iniciar cualquier operación de instalación o montaje.

MONTAJE DE LA BASE (VENTILADOR DE ESCRITORIO)

- Para fijar la base al aparato, coloque el aparato boca abajo.
- Coloque la base en el cuerpo principal del aparato. (Fig. 1).
- Vuelva a poner el aparato en pie para comprobar que la base funciona correctamente.

MONTAJE DE LA BASE (VENTILADOR DE PIE DE BASE REDONDA)

- El aparato dispone de una base antideslizante que soporta el producto. (U).
- Para montar la base, coloque el aparato boca abajo.
- Coloque las patas de la base sobre el cuerpo del aparato.
- Coloque la base sobre el cuerpo del aparato mediante los tornillos. (Fig. 2).
- Vuelva a poner el aparato en pie para comprobar que la base funciona correctamente.

MONTAJE DE LA REJILLA Y LA HÉLICE

- Coloque la rejilla trasera (G) en la carcasa del motor (I), haciendo coincidir sus puntos de ajuste.

- Apriete la tuerca (F) que sujeta la rejilla. Asegúrese de un ajuste correcto.
- Monte la hélice (E) en el eje del motor (H).
- Apriete la tuerca (D) que fija la hélice. Asegúrese de un ajuste correcto.
- Coloque la cubierta central (M) en el orificio de la rejilla.
- Coloque la rejilla delantera (C) frente a la rejilla trasera (G), haciendo coincidir la posición del tornillo de seguridad. Fije la rejilla frontal girando alrededor de su correa de fijación (A) y apriete el tornillo de seguridad (B) con un destornillador.
- Compruebe la correcta rotación de la hélice.

INSTRUCCIONES DE USO

NOTAS PREVIAS AL USO

- Asegúrese de que se han retirado todos los envases de los productos.
- Lea detenidamente el folleto "Consejos y advertencias de seguridad" antes del primer uso.

USO

- Desenrolle el cable completamente antes de enchufarlo.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Guíe el aparato para dirigir el flujo de aire en la dirección deseada.
- Encienda el aparato utilizando uno de los botones de selección de velocidad.

FUNCIÓN DE OSCILACIÓN

- La función de oscilación permite dirigir el flujo del aparato para que se alterne automáticamente en un rango de 75°.
- Para activar esta función, presione el interruptor (J).
- Para desactivar esta función, siga el procedimiento de encendido a la inversa.

AJUSTE DE ALTURA

- La altura del aparato se puede ajustar. Sólo es necesario desbloquear la rosca (Q), colocar el aparato a la altura deseada y volver a bloquear la rosca (Q).

ASA DE TRANSPORTE

- Este aparato tiene una asa en la parte superior del cuerpo, lo que facilita su cómodo transporte. (Fig. 3).

UNA VEZ QUE HAYA TERMINADO DE USAR EL APARATO

- Pare el aparato seleccionando la posición 0 en el mando selector.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Limpie el aparato.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y luego séquelo.
- No utilice disolventes o productos con pH ácido o básico, como lejía, o productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido ni lo coloque bajo el chorro de agua.

FAN**GRECO 16****GRECO 16 ELEGANCE****GRECO 16CR ELEGANCE****GRECO 16CR PURE****DESCRIPTION**

- A Grille ring
- B Nut and screw
- C Front grill
- D Propeller fastening nut
- E Propeller
- F Grill fastening nut
- G Rear grill
- H Motor shaft
- I Motor housing
- J Oscillation knob
- K Speed buttons
- L Desk fan base
- M Front grill center cover
- N Non-slip feet
- O Pole retaining screw (*)
- P Adjustable pole (*), (**)
- Q Adjustable pole knob (*)
- R Lower base pole (*)
- S Fan base cover (*)
- T Screws for the base (*)
- U Round base (*)

(*) Only available in the models GRECO 16CR ELEGANCE / GRECO 16CR PURE.

(**) If you do not see this part, ensure it is not located inside the lower base pole (R) before contacting our technical service. Remove it carefully to avoid any damage.

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE

- Fully unroll the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Use the appliance handle to catch it or move it.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.

- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.

INSTALLATION

- Be sure to remove all packaging material from inside the appliance.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before start any installation or assembly operation.

ASSEMBLING THE BASE (DESK FAN)

- To fix the base into the appliance, place the appliance face down.
- Fit the base on the main body of the appliance. (Fig. 1).
- Stand the appliance up again so as to check that the base works properly.

FITTING THE BASE (ROUND BASE STAND FAN)

- The appliance has anti-slip base that support the product. (U).
- To assemble the base, place the appliance face down.
- Position the base feet on the body of the appliance.
- Position the base on the body of the appliance using the screws. (Fig. 2).
- Stand the appliance up again so as to check that the base works properly.

ASSEMBLING THE GRILL AND THE PROPELLER

- Fit the rear grill (G) on the motor housing (I), matching their fitting points.
- Tight the grill nut (F) that attaches the grill. Make sure of a correct setting.
- Fit the propeller (E) on the motor shaft (H).
- Tight the nut (D) that attaches the propeller. Make sure of a correct setting.
- Attach the center cover (M) to the hole on the grill.

- Fit the front grill (C) front the rear grill (G), matching the security screw position. Fix the front grill turning around its fixing belt (A) and tight the security screw (B) by using a screwdriver.
- Check the correct rotation of the propeller.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use.

USE

- Unroll the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Guide the appliance to direct the flow of air in the desired direction.
- Turn the appliance on, by using one of the speed selection buttons.

OSCILLATION FUNCTION

- The oscillation function makes it possible to direct the flow from the apparatus so that it automatically alternates over a range of 75°.
- To activate this function, press the (J) switch.
- To deactivate this function, follow the procedure for switching it on in reverse.

HEIGHT ADJUSTMENT

- The appliance height can be adjusted. It's just necessary to unlock the knob (Q), place the appliance at the desired height and lock again the knob (Q).

CARRY HANDLE

- This appliance has a handle on the upper part of the body, which facilitates comfortable transportation. (Fig. 3).

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Stop the appliance, selecting position 0 on the selector control.
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

VENTILATEUR**GRECO 16****GRECO 16 ELEGANCE****GRECO 16CR ELEGANCE****GRECO 16CR PURE****DESCRIPTION**

- A Anneau de la grille
- B Erou et vis
- C Grille avant
- D Érou de fixation de l'hélice
- E Hélice
- F Erou de fixation de la grille
- G Grille arrière
- H Arbre du moteur
- I Boîtier du moteur
- J Bouton d'oscillation
- K Boutons de vitesses
- L Base du ventilateur de bureau
- M Couvercle central de la grille avant
- N Pieds antidérapants
- O Vis de maintien du poteau (*)
- P Poteau réglable (*), (**)
- Q Bouton de perche réglable (*)
- R Poteau de base inférieur (*)
- S Couvercle de la base du ventilateur (*)
- T Vis pour la base (*)
- U Base ronde (*)

(*) Uniquement disponible dans les modèles GRECO 16CR ELEGANCE / GRECO 16CR PURE.

(**) Si vous ne voyez pas cette pièce, assurez-vous qu'elle ne se trouve pas à l'intérieur du poteau de base inférieur (R) avant de contacter notre service technique. Retirez-le avec précaution pour éviter tout dommage.

Si le modèle de votre appareil n'est pas équipé des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès du service d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Utilisez la poignée de l'appareil pour l'attraper ou le déplacer.

- N'utilisez pas l'appareil s'il est basculé et ne le retournez pas.
- Ne retournez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation ou qu'il est branché sur le secteur.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Conservez cet appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou d'un manque d'expérience et de connaissances.
- Veillez à ce que la poussière, la saleté ou d'autres objets étrangers n'obstruent pas la grille du ventilateur de l'appareil.
- Maintenez l'appareil en bon état. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou bloquées et qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'anomalies susceptibles d'empêcher le bon fonctionnement de l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.

INSTALLATION

- Assurez-vous de retirer tout le matériel d'emballage de l'intérieur de l'appareil.
- Veillez à ce que le ventilateur soit déconnecté du réseau d'alimentation avant de commencer toute opération d'installation ou de montage.

ASSEMBLAGE DE LA BASE (DESK FAN)

- Pour fixer la base dans l'appareil, placez l'appareil face vers le bas.
- Placez la base sur le corps principal de l'appareil. (Fig. 1).
- Redressez l'appareil afin de vérifier le bon fonctionnement de la base.

MONTAGE DE LA BASE (VENTILATEUR DE BASE ROND)

- L'appareil est doté d'une base antidérapante qui soutient le produit. (U).
- Pour assembler la base, placez l'appareil face vers le bas.
- Positionnez les pieds de la base sur le corps de l'appareil.
- Positionnez la base sur le corps de l'appareil à l'aide des vis. (Fig. 2).
- Redressez l'appareil afin de vérifier le bon fonctionnement de la base.

ASSEMBLAGE DE LA GRILLE ET DE L'HÉLICE

- Montez la grille arrière (G) sur le carter du moteur (I) en faisant coïncider leurs points de fixation.

- Serrez l'écrou de la grille (F) qui fixe la grille. Assurez-vous que le réglage est correct.
- Montez l'hélice (E) sur l'arbre du moteur (H).
- Serrez l'écrou (D) qui fixe l'hélice. Assurez-vous que le réglage est correct.
- Fixez le couvercle central (M) à l'orifice de la grille.
- Placez la grille avant (C) devant la grille arrière (G), en faisant correspondre la position des vis de sécurité. Fixez la grille avant en tournant autour de sa courroie de fixation (A) et serrez la vis de sécurité (B) à l'aide d'un tournevis.
- Vérifiez la bonne rotation de l'hélice.

MODE D'EMPLOI

REMARQUES AVANT UTILISATION

- Assurez-vous que tous les emballages des produits ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement le livret « Conseils et avertissements de sécurité » avant la première utilisation.

USE

- Déroulez complètement le câble avant de le brancher.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique.
- Guidez l'appareil pour orienter le flux d'air dans la direction souhaitée.
- Mettez l'appareil en marche en utilisant l'une des touches de sélection de la vitesse.

FONCTION OSCILLANTE

- La fonction d'oscillation permet de diriger le flux de l'appareil de manière à ce qu'il alterne automatiquement sur une plage de 75°.
- Pour activer cette fonction, appuyez sur le commutateur (J).
- Pour désactiver cette fonction, suivez la procédure de mise en marche en sens inverse.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

- La hauteur de l'appareil peut être réglée. Il suffit de déverrouiller le bouton (Q), de placer l'appareil à la hauteur souhaitée et de verrouiller à nouveau le bouton (Q).

POIGNÉE DE TRANSPORT

- Cet appareil est doté d'une poignée sur la partie supérieure du corps, ce qui facilite son transport. (Fig. 3).

UNE FOIS QUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL

- Arrêtez l'appareil en sélectionnant la position 0 sur le sélecteur.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique.
- Nettoyez l'appareil.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Nettoyez l'équipement avec un chiffon humide avec quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- N'utilisez pas de solvants ou de produits à pH acide ou basique, comme de l'eau de Javel, ou des produits abrasifs, pour nettoyer l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne le placez jamais sous l'eau courante.

**VENTILADOR
GRECO 16
GRECO 16 ELEGANCE
GRECO 16CR ELEGANCE
GRECO 16CR PURE**

DESCRIÇÃO

- A Anel da grelha
- B Porca e parafuso
- C Grelha frontal
- D Porca de fixação da hélice
- E Hélice
- F Porca de fixação da grelha
- G Grelha traseira
- H Eixo do motor
- I Caixa do motor
- J Botão de oscilação
- K Botão de velocidade
- L Base da ventoinha de secretária
- M Tampa central da grelha frontal
- N Pés antiderrapantes
- O Parafuso de fixação do polo (*)
- P Vara ajustável (*), (**)
- Q Botão ajustável do polo (*)
- R polo inferior da base (*)
- S Tampa da base do ventilador (*)
- T Parafusos para a base (*)
- U Base redonda (*)

(*) Disponível apenas nos modelos GRECO 16CR ELEGANCE / GRECO 16CR PURE.

(**) Se não vir esta peça, certifique-se de que não se encontra no interior do polo inferior da base (R) antes de contactar o nosso serviço técnico. Retire-o cuidadosamente para evitar danos.

Se o modelo do seu aparelho não dispuser dos acessórios acima descritos, estes podem ser adquiridos separadamente junto do Serviço de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilize o aparelho se o interruptor on/off não funcionar.
- Utilize a pega do aparelho para o apanhar ou deslocar.

- Não utilize o aparelho se este estiver inclinado e não o virar.
- Não vire o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Guarde este aparelho fora do alcance de crianças e/ou de pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e de conhecimentos.
- Certifique-se de que o pó, a sujidade ou outros objetos estranhos não bloqueiam a grelha do ventilador do aparelho.
- Mantenha o aparelho em bom estado. Verifique se os elementos móveis não estão desalinhados ou encravados e certifique-se de que não existem peças partidas ou anomalias que possam impedir o bom funcionamento do aparelho.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância se não estiver a ser utilizado. Isto poupa energia e prolonga a vida útil do aparelho.

INSTALAÇÃO

- Não se esqueça de remover todo o material de embalagem do interior do aparelho.
- Certifique-se de que o ventilador está desligado da rede eléctrica antes de iniciar qualquer operação de instalação ou montagem.

MONTAGEM DA BASE (VENTILADOR DE MESA)

- Para fixar a base no aparelho, coloque o aparelho virado para baixo.
- Encaixe a base no corpo principal do aparelho. (Fig. 1).
- Volte a colocar o aparelho em pé para verificar se a base funciona corretamente.

MONTAGEM DA BASE (VENTILADOR DE BASE REDONDA)

- O aparelho tem uma base antiderrapante que suporta o produto. (U).
- Para montar a base, coloque o aparelho virado para baixo.
- Coloque os pés de apoio no corpo do aparelho.
- Coloque a base no corpo do aparelho utilizando os parafusos. (Fig. 2).
- Volte a colocar o aparelho em pé para verificar se a base funciona corretamente.

MONTAGEM DA GRELHA E DA HÉLICE

- Coloque a grelha traseira (G) na caixa do motor (I), fazendo coincidir os seus pontos de encaixe.
- Aperte a porca da grelha (F) que fixa a grelha. Certifique-se de que a regulação está correta.
- Coloque a hélice (E) no veio do motor (H).
- Aperte a porca (D) que fixa a hélice. Certifique-se de que a regulação está correta.
- Fixe a tampa central (M) no orifício da grelha.
- Coloque a grelha frontal (C) à frente da grelha traseira (G), fazendo corresponder a posição dos parafusos de segurança. Fixe a grelha frontal rodando a sua correia de fixação (A) e aperte o parafuso de segurança (B) com uma chave de fendas.
- Verifique a rotação correta da hélice.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Certifique-se de que todas as embalagens do produto foram retiradas.
- Por favor leia cuidadosamente o folheto "Conselhos de segurança e avisos" antes da primeira utilização.

UTILIZAÇÃO

- Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Ligue o aparelho à rede eléctrica.
- Oriente o aparelho para orientar o fluxo de ar na direção desejada.
- Ligue o aparelho, utilizando um dos botões de seleção de velocidade.

FUNÇÃO DE OSCILAÇÃO

- A função de oscilação permite orientar o fluxo do aparelho de forma a alternar automaticamente numa amplitude de 75°.
- Para ativar esta função, prima o interruptor (J).
- Para desativar esta função, siga o procedimento para a ligar no sentido inverso.

REGULAÇÃO DA ALTURA

- A altura do aparelho pode ser regulada. Basta desbloquear o manipulador (Q), colocar o aparelho na altura desejada e bloquear novamente o manipulador (Q).

PEGA DE TRANSPORTE

- Este aparelho tem uma pega na parte superior do corpo, o que facilita o transporte confortável. (Fig. 3).

UMA VEZ QUE TENHA TERMINADO DE UTILIZAR O APARELHO

- Pare o aparelho, seleccionando a posição 0 no comando seletor.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica.
- Limpe o aparelho.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza.
- Limpe o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de líquido de lavagem e depois seque-o.
- Não utilize solventes ou produtos com um pH ácido ou base, tais como lixívia, ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo de água corrente.

VENTILATORE**GRECO 16****GRECO 16 ELEGANCE****GRECO 16CR ELEGANCE****GRECO 16CR PURE****DESCRIZIONE**

- A Anello della griglia
- B Dado e vite
- C Griglia anteriore
- D Dado di fissaggio dell'elica
- E Elica
- F Dado di fissaggio della griglia
- G Griglia posteriore
- H Albero motore
- I Alloggiamento del motore
- J Manopola di oscillazione
- K Pulsanti velocità
- L Base del ventilatore da tavolo
- M Coperchio centrale della griglia anteriore
- N Piedi antiscivolo
- O Vite di fissaggio del polo (*)
- P Palo regolabile (*), (**)
- Q Manopola dell'asta regolabile (*)
- R Palo di base inferiore (*)
- S Coperchio della base del ventilatore (*)
- T Viti per la base (*)
- U Base rotonda (*)

(*) Disponibile solo nei modelli GRECO 16CR ELEGANCE / GRECO 16CR PURE.

(**) Se non vede questa parte, si assicuri che non si trovi all'interno del palo della base inferiore (R) prima di contattare il nostro servizio tecnico. Lo rimuova con attenzione per evitare di danneggiarlo.

Se il modello dell'apparecchio non dispone degli accessori sopra descritti, questi possono essere acquistati separatamente presso il Servizio di assistenza tecnica.

PRECAUZIONI D'USO

- Srotoli completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzi l'apparecchio se l'interruttore on/off non funziona.
- Utilizzi la maniglia dell'apparecchio per prenderlo o spostarlo.

- Non utilizzare l'apparecchio se è rovesciato e non capovolgerlo.
- Non capovolgere l'apparecchio mentre è in uso o collegato alla rete elettrica.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, sensoriali o mentali ridotti o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Assicurarsi che polvere, sporcizia o altri oggetti estranei non ostruiscano la griglia della ventola dell'apparecchio.
- Mantenere l'apparecchio in buone condizioni. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o inceppate e assicurarsi che non vi siano parti rotte o anomalie che possano impedire il corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato e incustodito se non viene utilizzato. In questo modo si risparmia energia e si prolunga la vita dell'apparecchio.

INSTALLAZIONE

- Assicurarsi di rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'interno dell'apparecchio.
- Assicurarsi che il ventilatore sia spento dalla rete di alimentazione prima di iniziare qualsiasi operazione di installazione o montaggio.

ASSEMBLAGGIO DELLA BASE (DESK FAN)

- Per fissare la base nell'apparecchio, collochi l'apparecchio a faccia in giù.
- Monti la base sul corpo principale dell'apparecchio. (Fig. 1).
- Rimetta in piedi l'apparecchio per verificare che la base funzioni correttamente.

MONTAGGIO DELLA BASE (VENTILATORE A BASE TONDA)

- L'apparecchio è dotato di una base antiscivolo che sostiene il prodotto. (U).
- Per assemblare la base, posizionare l'apparecchio a faccia in giù.
- Posizionare i piedini della base sul corpo dell'apparecchio.
- Posizioni la base sul corpo dell'apparecchio utilizzando le viti. (Fig. 2).
- Rimetta in piedi l'apparecchio per verificare che la base funzioni correttamente.

ASSEMBLAGGIO DELLA GRIGLIA E DELL'ELICA

- Monti la griglia posteriore (G) sull'alloggiamento del motore (I), facendo coincidere i punti di montaggio.
- Serri il dado della griglia (F) che fissa la griglia. Si assicuri di un'impostazione corretta.
- Monti l'elica (E) sull'albero del motore (H).
- Serri il dado (D) che fissa l'elica. Si assicuri di un'impostazione corretta.
- Fissi la copertura centrale (M) al foro sulla griglia.
- Monti la griglia anteriore (C) davanti alla griglia posteriore (G), facendo coincidere la posizione delle viti di sicurezza. Fissi la griglia anteriore girando intorno alla sua cinghia di fissaggio (A) e stringa la vite di sicurezza (B) utilizzando un cacciavite.
- Verifichi la corretta rotazione dell'elica.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi che tutti gli imballaggi dei prodotti siano stati rimossi.
- Prima del primo utilizzo, legga attentamente il libretto "Consigli e avvertenze di sicurezza".

UTILIZZO

- Srotoli completamente il cavo prima di collegarlo.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Guidare l'apparecchio per dirigere il flusso d'aria nella direzione desiderata.
- Accenda l'apparecchio, utilizzando uno dei pulsanti di selezione della velocità.

FUNZIONE DI OSCILLAZIONE

- La funzione di oscillazione consente di dirigere il flusso dall'apparecchio in modo che si alterni automaticamente su un intervallo di 75°.
- Per attivare questa funzione, premere il selettore (J).
- Per disattivare questa funzione, segua la procedura di accensione al contrario.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA

- L'altezza dell'apparecchio può essere regolata. È sufficiente sbloccare la manopola (Q), posizionare l'apparecchio all'altezza desiderata e bloccare nuovamente la manopola (Q).

MANIGLIA DI TRASPORTO

- Questo apparecchio è dotato di una maniglia sulla parte superiore del corpo, che ne facilita il trasporto. (Fig. 3).

UNA VOLTA TERMINATO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Arrestare l'apparecchio, selezionando la posizione 0 sul selettore.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Pulisca l'apparecchio.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulisca l'apparecchiatura con un panno umido con qualche goccia di detersivo per piatti e poi la asciughi.
- Non utilizzi solventi o prodotti con un pH acido o basico, come la candeggina, o prodotti abrasivi, per la pulizia dell'apparecchio.
- Non immerga mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi, né lo metta sotto l'acqua corrente.

**VENTILADOR
GRECO 16
GRECO 16 ELEGANCE
GRECO 16CR ELEGANCE
GRECO 16CR PURE**

DESCRIPCIÓ

- A Anell de reixeta
- B Femella i rosca
- C Reixeta frontal
- D Rosca de fixació de l'hèlix
- E Hèlix
- F Rosca de fixació de la reixeta
- G Reixeta posterior
- H Eix del motor
- I Carcassa del motor
- J Botó d'oscil·lació
- K Botons de velocitat
- L Base de ventilador d'escriptori
- M Coberta central de la reixeta frontal
- N Peus antilliscants
- O Cargol de retenció del pal (*)
- P Pal ajustable (*), (**)
- Q Rosca de pal ajustable (*)
- R Pol base inferior (*)
- S Tapa de la base del ventilador (*)
- T Cargols per a la base (*)
- U Base rodona (*)

(*) Només disponible en els models GRECO 16CR ELEGANCE / GRECO 16CR PURE.

(**) Si no veieu aquesta peça, assegureu-vos que no es troba dins del pal de la base inferior (R) abans de contactar amb el nostre servei tècnic. Traieu-lo amb cura per evitar danys.

Si el model del vostre aparell no disposa dels accessoris descrits anteriorment, també es poden comprar per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

UTILITZACIÓ I CURA

- Desenrotlleu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si l'interruptor d'encesa/apagat no funciona.
- Utilitzeu la nansa de l'aparell per agafar-lo o moure'l.
- No utilitzeu l'aparell si està bolcat i no el gireu.

- No gireu l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no s'utilitzi i abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Guardeu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb problemes físics, sensorials o mentals reduïts o amb manca d'experiència i coneixements.
- Assegureu-vos que la pols, la brutícia o altres objectes estranys no bloquegen la reixeta del ventilador de l'aparell.
- Mantingueu l'aparell en bon estat. Comproveu que les parts mòbils no estiguin desalineades o encallades i comproveu que no hi hagi peces trencades o anomalies que puguin impedir el bon funcionament de l'aparell.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància si no s'utilitza. Això estalvia energia i allarga la vida útil de l'aparell.

INSTAL·LACIÓ

- Assegureu-vos de treure tot el material d'embalatge de l'interior de l'aparell.
- Assegureu-vos que el ventilador estigui apagat de la xarxa elèctrica abans d'iniciar qualsevol operació d'instal·lació o muntatge.

MUNTATGE DE LA BASE (DESK FAN)

- Per fixar la base a l'aparell, col·loqueu l'aparell cap avall.
- Col·loqueu la base al cos principal de l'aparell. (Fig. 1).
- Torneu a aixecar l'aparell per comprovar que la base funciona correctament.

MUNTATGE DE LA BASE (VENTILADOR DE BASE RODONA)

- L'aparell té una base antilliscant que suporta el producte. (U).
- Per muntar la base, col·loqueu l'aparell cap avall.
- Col·loqueu els peus de la base al cos de l'aparell.
- Col·loqueu la base sobre el cos de l'aparell mitjançant els cargols. (Fig. 2).
- Torneu a aixecar l'aparell per comprovar que la base funciona correctament.

MUNTATGE DE LA REIXETA I DE L'HÈLIX

- Col·loqueu la reixeta posterior (G) a la carcassa del motor (I), fent coincidir els seus punts d'encaix.
- Premeu la femella de la reixeta (F) que connecta la reixeta. Assegureu-vos d'una configuració correcta.
- Col·loqueu l'hèlix (E) a l'eix del motor (H).

- Premeu la femella (D) que subjecta l'hèlix. Assegureu-vos d'una configuració correcta.
- Col·loqueu la coberta central (M) al forat de la reixeta.
- Col·loqueu la reixeta davantera (C) davant la reixeta posterior (G), fent coincidir la posició del cargol de seguretat. Fixeu la reixeta frontal girant al voltant del seu cinturó de fixació (A) i premeu el cargol de seguretat (B) amb un tornavís.
- Comproveu el correcte gir de l'hèlix.

INSTRUCCIONS D'ÚS

NOTES PRÈVIES A L'ÚS

- Assegureu-vos que tots els embalatges dels productes s'han retirat.
- Si us plau, llegiu atentament el fullet "Consells i advertències de seguretat" abans del primer ús.

USE

- Desenrotlleu completament el cable abans de connectar-lo.
- Connecteu l'aparell a la xarxa.
- Guieu l'aparell per dirigir el flux d'aire en la direcció desitjada.
- Enceneu l'aparell mitjançant un dels botons de selecció de velocitat.

FUNCIÓ D'OSCIL·LACIÓ

- La funció d'oscil·lació permet dirigir el flux de l'aparell de manera que s'alterni automàticament en un rang de 75°.
- Per activar aquesta funció, premeu l'interruptor (J).
- Per desactivar aquesta funció, seguiu el procediment per activar-la a la inversa.

AJUST D'ALÇADA

- L'alçada de l'aparell es pot ajustar. Només cal desbloquejar la rosca (Q), col·locar l'aparell a l'alçada desitjada i tornar a bloquejar la rosca (Q).

NANSA DE TRANSPORT

- Aquest aparell té una nansa a la part superior del cos, que facilita un còmode transport. (Fig. 3).

UN COP HÀGIU ACABAT D'UTILITZAR L'APARELL

- Atureu l'aparell, seleccionant la posició 0 al comandament selector.
- Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Netegeu l'aparell.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de líquid per rentar i després eixugueu-lo.
- No utilitzeu dissolvents o productes amb un pH àcid o base, com ara lleixiu, o productes abrasius, per netejar l'aparell.
- No submergeiu mai l'aparell en aigua o cap altre líquid ni el poseu sota l'aigua corrent.

VENTILATOR**GRECO 16****GRECO 16 ELEGANCE****GRECO 16CR ELEGANCE****GRECO 16CR PURE****BESCHREIBUNG**

- A Kühlergrill Ring
- B Mutter und Schraube
- C Frontgitter
- D Befestigungsmutter für den Propeller
- E Propeller
- F Befestigungsmutter für den Grill
- G Hinteres Gitter
- H Motorwelle
- I Motorgehäuse
- J Oszillationsknopf
- K Geschwindigkeitstasten
- L Sockel für Schreibtischventilator
- M Mittlere Abdeckung des Frontgrills
- N Rutschfeste Füße
- O Halteschraube für den Mast (*)
- P Verstellbarer Mast (*), (**)
- Q Einstellbarer Polknopf (*)
- R Untere Basisstange (*)
- S Abdeckung des Ventilatorsockels (*)
- T Schrauben für den Sockel (*)
- U Runder Sockel (*)

(*) Nur erhältlich in den Modellen GRECO 16CR ELEGANCE / GRECO 16CR PURE.

(**) Wenn Sie dieses Teil nicht sehen, vergewissern Sie sich, dass es sich nicht in der unteren Basisstange (R) befindet, bevor Sie unseren technischen Service kontaktieren. Entfernen Sie ihn vorsichtig, um Beschädigungen zu vermeiden.

Wenn Ihr Gerätemodell nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügt, können Sie dieses auch separat beim technischen Kundendienst erwerben.

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Rollen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein/Aus-Schalter nicht funktioniert.
- Verwenden Sie den Griff des Geräts, um es aufzufangen oder zu bewegen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es umgekippt ist und drehen Sie es nicht um.
- Drehen Sie das Gerät nicht um, während es in Betrieb oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie eine Reinigung vornehmen.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis auf.
- Achten Sie darauf, dass Staub, Schmutz oder andere Fremdkörper das Lüftergitter des Geräts nicht blockieren.
- Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile nicht falsch ausgerichtet oder verklemmt sind und stellen Sie sicher, dass keine gebrochenen Teile oder Anomalien vorhanden sind, die den korrekten Betrieb des Geräts verhindern könnten.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Das spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.

INSTALLATION

- Achten Sie darauf, das gesamte Verpackungsmaterial aus dem Inneren des Geräts zu entfernen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie mit der Installation oder Montage beginnen.

ZUSAMMENBAU DER BASIS (DESK FAN)

- Um den Sockel im Gerät zu befestigen, legen Sie das Gerät mit der Vorderseite nach unten.
- Setzen Sie den Sockel auf den Hauptteil des Geräts. (Abb. 1).
- Stellen Sie das Gerät wieder auf, um zu prüfen, ob der Sockel richtig funktioniert.

MONTAGE DES SOCKELS (RUNDER SOCKEL STANDVENTILATOR)

- Das Gerät hat einen rutschfesten Boden, der das Produkt stützt. (U).
- Legen Sie das Gerät zum Zusammenbau des Sockels mit der Vorderseite nach unten.
- Setzen Sie die Standfüße auf das Gehäuse des Geräts.
- Setzen Sie den Sockel mit den Schrauben auf das Gehäuse des Geräts. (Abb. 2).
- Stellen Sie das Gerät wieder auf, um zu prüfen, ob der Sockel richtig funktioniert.

ZUSAMMENBAU DES GRILLS UND DES PROPELLERS

- Bringen Sie das hintere Gitter (G) am Motorgehäuse (I) an und achten Sie darauf, dass die Befestigungspunkte übereinstimmen.
- Ziehen Sie die Mutter (F) an, mit der der Grill befestigt ist. Achten Sie auf eine korrekte Einstellung.
- Stecken Sie den Propeller (E) auf die Motorwelle (H).
- Ziehen Sie die Mutter (D) an, mit der der Propeller befestigt ist. Achten Sie auf eine korrekte Einstellung.
- Bringen Sie die mittlere Abdeckung (M) an der Öffnung des Grills an.
- Bringen Sie das vordere Gitter (C) vor dem hinteren Gitter (G) an und achten Sie dabei auf die Position der Sicherheitsschrauben. Befestigen Sie das Frontgitter, indem Sie den Befestigungsgurt (A) umdrehen und die Sicherungsschraube (B) mit einem Schraubenzieher festziehen.
- Prüfen Sie, ob sich der Propeller richtig dreht.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DER VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.
- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Broschüre "Sicherheitshinweise und Warnungen" sorgfältig durch.

VERWENDEN SIE

- Rollen Sie das Kabel vollständig ab, bevor Sie es einstecken.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Führen Sie das Gerät, um den Luftstrom in die gewünschte Richtung zu lenken.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie eine der Geschwindigkeitsstufen wählen.

OSZILLATIONSFUNKTION

- Die Oszillationsfunktion ermöglicht es, den Strom aus dem Gerät so zu lenken, dass er automatisch über einen Bereich von 75° wechselt.
- Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie den Schalter (J).
- Um diese Funktion zu deaktivieren, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, wie beim Einschalten.

HÖHENVERSTELLUNG

- Die Höhe des Geräts kann angepasst werden. Sie müssen nur den Knopf (Q) entriegeln, das Gerät auf die gewünschte Höhe bringen und den Knopf (Q) wieder verriegeln.

TRAGEGRIFF

- Dieses Gerät verfügt über einen Griff am oberen Teil des Körpers, der einen bequemen Transport ermöglicht. (Abb. 3).

NACHDEM SIE DAS GERÄT BENUTZT HABEN

- Halten Sie das Gerät an, indem Sie die Position 0 auf dem Wählschalter wählen.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es dann ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.

VENTILATOR**GRECO 16****GRECO 16 ELEGANCE****GRECO 16CR ELEGANCE****GRECO 16CR PURE****BESCHRIJVING**

- A Roosterring
- B Moer en schroef
- C Voorgrill
- D Bevestigingsmoer schroef
- E Schroef
- F Bevestigingsmoer voor rooster
- G Achtergrill
- H Motoras
- I Motorbehuizing
- J Oscillatieknop
- K Snelheidsknoppen
- L Voet voor bureauventilator
- M Afdekking midden voorgrill
- N Antislipvoetjes
- O Bevestigingsschroef (*)
- P Verstelbare paal (*), (**)
- Q Verstelbare poolknop (*)
- R Onderste basispaal (*)
- S Deksel ventilatorvoet (*)
- T Schroeven voor de basis (*)
- U Ronde basis (*)

(*) Alleen beschikbaar in de modellen GRECO 16CR ELEGANCE / GRECO 16CR PURE.

(**) Als u dit onderdeel niet ziet, controleer dan of het zich niet in de onderste basispaal (R) bevindt voordat u contact opneemt met onze technische dienst. Verwijder het voorzichtig om schade te voorkomen.

Als het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunnen deze ook afzonderlijk bij de Technische Hulpdienst worden gekocht.

GEBRUIK EN VERZORGING

- Rol het netsnoer van het apparaat vóór elk gebruik volledig af.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt.
- Gebruik de handgreep van het apparaat om het op te vangen of te verplaatsen.

- Gebruik het apparaat niet als het gekanteld is en draai het niet om.
- Draai het apparaat niet om terwijl het in gebruik is of op het lichtnet is aangesloten.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt.
- Bewaar dit apparaat buiten het bereik van kinderen en/of personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis.
- Zorg ervoor dat stof, vuil of andere vreemde voorwerpen het ventilatorrooster van het apparaat niet blokkeren.
- Houd het apparaat in goede staat. Controleer of de bewegende onderdelen niet verkeerd zijn uitgelijnd of vastzitten en zorg ervoor dat er geen kapotte onderdelen of afwijkingen zijn waardoor het apparaat niet correct kan werken.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.

INSTALLATIE

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van de binnenkant van het apparaat.
- Zorg ervoor dat de ventilator van het lichtnet is losgekoppeld voordat u met de installatie of montage begint.

DE BASIS MONTEREN (DESK FAN)

- Plaats het apparaat met de voorkant naar beneden om de basis in het apparaat te bevestigen.
- Plaats de basis op de behuizing van het apparaat. (Fig. 1).
- Zet het apparaat weer rechtop om te controleren of de basis goed werkt.

MONTAGE VAN DE VOET (STANDVENTILATOR MET RONDE BASIS)

- Het apparaat heeft een antislipvoet die het product ondersteunt. (U).
- Om de basis te monteren, plaatst u het apparaat met de voorkant naar beneden.
- Plaats de basisvoetjes op de behuizing van het apparaat.
- Plaats de basis op de behuizing van het apparaat met behulp van de schroeven. (Fig. 2).
- Zet het apparaat weer rechtop om te controleren of de basis goed werkt.

HET ROOSTER EN DE PROPELLER MONTEREN

- Plaats de achterste grill (G) op de motorbehuizing (I) en zorg dat de montagepunten overeenkomen.

- Draai de grillmoer (F) waarmee de grill vastzit vast. Zorg voor een juiste instelling.
- Plaats de propeller (E) op de motoras (H).
- Draai de moer (D) waarmee de propeller vastzit vast. Zorg voor een juiste instelling.
- Bevestig de middelste afdekking (M) aan het gat op de grill.
- Plaats de voorste grill (C) voor de achterste grill (G), in overeenstemming met de positie van de veiligheidsschroeven. Bevestig de voorgrill door de bevestigingsriem (A) om te draaien en de borgschroef (B) met een schroevendraaier vast te draaien.
- Controleer de correcte rotatie van de propeller.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

VOOR GEBRUIK

- Zorg ervoor dat alle productverpakkingen verwijderd zijn.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje "Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen".

GEBRUIK

- Rol de kabel volledig af voordat u deze aansluit.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Leid het apparaat om de luchtstroom in de gewenste richting te leiden.
- Zet het apparaat aan met een van de snelheidskeuzetoetsen.

OSCILLATIEFUNCTIE

- De oscillatiefunctie maakt het mogelijk om de stroom van het apparaat zo te richten dat deze automatisch afwisselt over een bereik van 75°.
- Druk op de schakelaar (J) om deze functie te activeren.
- Om deze functie uit te schakelen, volgt u de procedure voor het inschakelen in omgekeerde volgorde.

HOOGTEVERSTELLING

- De hoogte van het apparaat kan worden aangepast. U hoeft alleen de knop (Q) te ontgrendelen, het apparaat op de gewenste hoogte te plaatsen en de knop (Q) weer te vergrendelen.

HANDGREEP

- Dit apparaat heeft een handvat aan de bovenkant van het lichaam, waardoor het comfortabel vervoerd kan worden. (Fig. 3).

ALS U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Stop het apparaat en selecteer stand 0 op de keuzeknop.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat.

REINIGING

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het nooit onder stromend water.

VENTILATOR**GRECO 16****GRECO 16 ELEGANCE****GRECO 16CR ELEGANCE****GRECO 16CR PURE****DESCRIERE**

- A Inel pentru grila
- B Piuliță și șurub
- C Gratar fata
- D Piuliță de fixare a elicei
- E Elice
- F Piuliță de fixare a grătarului
- G Grila din spate
- H Arborele motorului
- I Carcasa motorului
- J Buton de oscilație
- K Butoane de viteză
- L Baza ventilatoare de birou
- M Capac central al grătarului frontal
- N Picioare antiderapante
- O Șurub de fixare a stâlpului (*)
- P Stâlp reglabil (*), (**)
- Q Buton pentru stâlp reglabil (*)
- R Stâlp de bază inferior (*)
- S Capac bază ventilator (*)
- T Șuruburi pentru bază (*)
- U baza rotunda (*)

(*) Disponibil numai la modelele GRECO 16CR ELEGANCE / GRECO 16CR PURE.

(**) Dacă nu vedeți această piesă, asigurați-vă că nu se află în interiorul stâlpului de bază inferior (R) înainte de a contacta serviciul nostru tehnic. Scoateți-l cu grijă pentru a evita orice deteriorare.

Dacă modelul aparatului dumneavoastră nu are accesorii descrise mai sus, acestea pot fi cumparate si separat de la Serviciul de Asistența Tehnică.

UTILIZAȚI ȘI ÎNGRIJIȚI

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu folosiți aparatul dacă întrerupătorul de pornire/oprire nu funcționează.
- Folosiți mânerul aparatului pentru a-l prinde sau pentru a-l muta.

- Nu folosiți aparatul dacă este răsturnat și nu îl întoarceți.
- Nu întoarceți aparatul în timp ce este în funcțiune sau conectat la rețea.
- Deconectați aparatul de la rețea atunci când nu este utilizat și înainte de a efectua orice activitate de curățare.
- Depozitați acest aparat la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu probleme fizice, senzoriale sau psihice reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
- Asigurați-vă că praful, murdăria sau alte obiecte străine nu blochează grila ventilatorului de pe aparat.
- Păstrați aparatul în stare bună. Verificați ca piesele în mișcare să nu fie aliniate greșit sau blocate și asigurați-vă că nu există piese rupte sau anomalii care ar putea împiedica funcționarea corectă a aparatului.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.

INSTALARE

- Asigurați-vă că ați îndepărtat tot materialul de ambalaj din interiorul aparatului.
- Asigurați-vă că ventilatorul este oprit de la sursa de alimentare înainte de a începe orice operațiune de instalare sau asamblare.

ASAMBLAREA BAZEI (DESK FAN)

- Pentru a fixa baza în aparat, așezați aparatul cu fața în jos.
- Montați baza pe corpul principal al aparatului. (Fig. 1).
- Ridicați din nou aparatul pentru a verifica dacă baza funcționează corect.

MONTAREA BAZEI (VENTILATOR BAZĂ ROTUNDĂ)

- Aparatul are o bază anti-alunecare care susține produsul. (U).
- Pentru a asambla baza, așezați aparatul cu fața în jos.
- Poziționați picioarele de bază pe corpul aparatului.
- Poziționați baza pe corpul aparatului folosind șuruburile. (Fig. 2).
- Ridicați din nou aparatul pentru a verifica dacă baza funcționează corect.

ASAMBLAREA GRATARULUI SI A ELICEI

- Montați grila din spate (G) pe carcasa motorului (I), potrivindu-le punctele de fixare.
- Strângeți piulița grătarului (F) care fixează grătarul. Asigurați-vă că aveți o setare corectă.
- Montați elicea (E) pe arborele motorului (H).

- Strângeți piulița (D) care fixează elicea. Asigurați-vă că aveți o setare corectă.
- Atașați capacul central (M) la orificiul de pe grătar.
- Montați grila din față (C) în fața grilei din spate (G), potrivindu-se cu poziția șurubului de siguranță. Fixați grătarul frontal rotind în jurul curelei de fixare (A) și strângeți șurubul de siguranță (B) cu o șurubelniță.
- Verificați rotația corectă a elicei.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

ÎNAINTE DE FOLOSIRE

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura „Sfaturi și avertismente de siguranță” înainte de prima utilizare.

UTILIZARE

- Derulați complet cablul înainte de a-l conecta la priză.
- Conectați aparatul la rețea.
- Ghidați aparatul pentru a direcționa fluxul de aer în direcția dorită.
- Porniți aparatul, utilizând unul dintre butoanele de selectare a vitezei.

FUNCȚIA DE OSCILAȚIE

- Funcția de oscilație face posibilă direcționarea fluxului din aparat, astfel încât acesta să alterneze automat într-un interval de 75°.
- Pentru a activa această funcție, apăsați comutatorul (J).
- Pentru a dezactiva această funcție, urmați procedura de pornire inversă.

AJUSTAREA ÎNĂLȚIMII

- Înălțimea aparatului poate fi reglată. Este necesar doar să deblocați butonul (Q), să așezați aparatul la înălțimea dorită și să blocați din nou butonul (Q).

MĂNER DE TRANSPORT

- Acest aparat are un maner pe partea superioară a corpului, care facilitează transportul confortabil. (Fig. 3).

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Opritiți aparatul, selectând poziția 0 pe comanda selectorului.
- Deconectați aparatul de la rețea.
- Curățați aparatul.

CURATENIE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice activitate de curățare.
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de lichid de spălat și apoi uscați.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitor, sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub jet de apă.

WENTYLATOR**GRECO 16****GRECO 16 ELEGANCE****GRECO 16CR ELEGANCE****GRECO 16CR PURE****OPIS**

- A Pierścień kratki
- B Nakrętka i śruba
- C Przedni grill
- D Nakrętka mocująca śmigło
- E Śmigło
- F Nakrętka mocująca grill
- G Tylny grill
- H Wał silnika
- I Obudowa silnika
- J Pokrętło oscylacji
- K Przyciski prędkości
- L Podstawa wentylatora biurkowego
- M Osłona środkowa przedniego grilla
- N Antypoślizgowe nóżki
- O Śruba mocująca biegun (*)
- P Regulowany drążek (*), (**)
- Q Regulowane pokrętło drążka (*)
- R Dolny słupek podstawy (*)
- S Pokrywa podstawy wentylatora (*)
- T Śruby do podstawy (*)
- U Okrągła podstawa (*)

(*) Dostępne tylko w modelach GRECO 16CR ELEGANCE / GRECO 16CR PURE.

(**) Jeśli nie widzą Państwo tej części, proszę upewnić się, że nie znajduje się ona wewnątrz dolnego słupka podstawy (R) przed skontaktowaniem się z naszym serwisem technicznym. Proszę wyjąć go ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń.

Jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, można je również zakupić oddzielnie w Dziale Pomocy Technicznej.

UŻYTKOWANIE I PIELEGNACJA

- Przed każdym użyciem należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli włącznik/wyłącznik nie działa.
- Proszę użyć uchwytu urządzenia, aby je złapać lub przesunąć.

- Nie używać urządzenia, jeśli jest przechylone i nie przewracać go.
- Proszę nie odwracać urządzenia, gdy jest ono używane lub podłączone do sieci elektrycznej.
- Proszę odłączyć urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane i przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej, umysłowej lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy.
- Proszę upewnić się, że kurz, brud lub inne ciała obce nie blokują kratki wentylatora urządzenia.
- Proszę utrzymywać urządzenie w dobrym stanie. Sprawdzić, czy ruchome części nie są przesunięte lub zablokowane i upewnić się, że nie ma uszkodzonych części lub nieprawidłowości, które mogą uniemożliwić prawidłowe działanie urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiać podłączonego urządzenia bez nadzoru, jeśli nie jest używane. Oszczędza to energię i wydłuża żywotność urządzenia.

INSTALACJA

- Proszę usunąć wszystkie materiały opakowaniowe z wnętrza urządzenia.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności instalacyjnych lub montażowych należy upewnić się, że wentylator jest odłączony od sieci zasilającej.

MONTAŻ PODSTAWY (DESK FAN)

- Aby przymocować podstawę do urządzenia, proszę umieścić urządzenie ekranem do dołu.
- Zamontować podstawę na korpusie urządzenia. (Rys. 1).
- Proszę ponownie postawić urządzenie, aby sprawdzić, czy podstawa działa prawidłowo.

MONTAŻ PODSTAWY (WENTYLATOR STOJĄCY Z OKRĄGLĄ PODSTAWĄ)

- Urządzenie posiada antypoślizgową podstawę, która podtrzymuje produkt. (U).
- Aby zmontować podstawę, proszę umieścić urządzenie ekranem do dołu.
- Umieścić nóżki podstawy na korpusie urządzenia.
- Umieścić podstawę na korpusie urządzenia za pomocą śrub. (Rys. 2).
- Proszę ponownie postawić urządzenie, aby sprawdzić, czy podstawa działa prawidłowo.

MONTAŻ GRILLA I ŚMIGŁA

- Zamontować tylny grill (G) na obudowie silnika (I), dopasowując ich punkty mocowania.

- Dokręcić nakrętkę grilla (F) mocującą grill. Proszę upewnić się, że ustawienie jest prawidłowe.
- Zamontować śmigło (E) na wale silnika (H).
- Dokręcić nakrętkę (D) mocującą śmigło. Proszę upewnić się, że ustawienie jest prawidłowe.
- Proszę przymocować środkową pokrywę (M) do otworu w grillu.
- Zamontować przednią kratkę (C) z przodu tylnej kratki (G), dopasowując położenie śrub zabezpieczających. Zamocować przedni grill, obracając pasek mocujący (A) i dokręcić śrubę zabezpieczającą (B) za pomocą śrubokręta.
- Sprawdzić, czy śmigło obraca się prawidłowo.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

PRZED UŻYCIEM

- Proszę upewnić się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.
- Proszę uważnie przeczytać broszurę "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia" przed pierwszym użyciem.

PROSZĘ UŻYWAĆ

- Proszę całkowicie rozwinąć kabel przed jego podłączeniem.
- Proszę podłączyć urządzenie do zasilania.
- Proszę poprowadzić urządzenie, aby skierować strumień powietrza w pożądanym kierunku.
- Proszę włączyć urządzenie za pomocą jednego z przycisków wyboru prędkości.

FUNKCJA OSCYLACJI

- Funkcja oscylacji umożliwia skierowanie przepływu z urządzenia tak, aby automatycznie zmieniał się w zakresie 75°.
- Aby aktywować tę funkcję, proszę nacisnąć przełącznik (J).
- Aby wyłączyć tę funkcję, należy wykonać procedurę włączania w odwrotnej kolejności.

REGULACJA WYSOKOŚCI

- Wysokość urządzenia można regulować. Wystarczy odblokować pokrętkę (Q), umieścić urządzenie na żądanej wysokości i ponownie zablokować pokrętkę (Q).

UCHWYT DO PRZENOSZENIA

- Urządzenie posiada uchwyt w górnej części korpusu, co ułatwia wygodny transport. (Rys. 3).

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

- Proszę zatrzymać urządzenie, wybierając pozycję 0 na panelu sterowania.
- Proszę odłączyć urządzenie od zasilania.
- Proszę wyczyścić urządzenie.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Proszę wyczyścić urządzenie wilgotną szmatką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wysuszyć.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty ściernie.
- Proszę nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczać go pod bieżącą wodą.

ВЕНТИЛАТОР**GRECO 16****GRECO 16 ELEGANCE****GRECO 16CR ELEGANCE****GRECO 16CR PURE****ОПИСАНИЕ**

- A Пръстен на решетката
- B Гайка и винт
- C Предна решетка
- D Гайка за закрепване на витлото
- E Витло
- F Гайка за закрепване на решетката
- G Задна решетка
- H Вал на двигателя
- I Корпус на двигателя
- J Копче за осцилация
- K Бутони за скорост
- L Основа за настолен вентилатор
- M Централен капак на предната решетка
- N Неплъзгащи се крачета
- O Винт за закрепване на полюса (*)
- P Регулируем стълб (*), (**)
- Q Регулируемо копче на полюса (*)
- R Долен основен стълб (*)
- S Капак на основата на вентилатора (*)
- T Винтове за основата (*)
- U Кръгла основа (*)

(*) Предлага се само при моделите GRECO 16CR ELEGANCE / GRECO 16CR PURE.

(**) Ако не виждате тази част, уверете се, че тя не се намира в долния основен стълб (R), преди да се свържете с нашата техническа служба. Извадете го внимателно, за да избегнете повреда.

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от службата за техническа помощ.

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Преди всяка употреба развивайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако превключвателят за включване/изключване не работи.
- Използвайте дръжката на уреда, за да го хванете или преместите.

- Не използвайте уреда, ако е наклонен, и не го обръщайте.
- Не обръщайте уреда, докато се използва или е включен към електрическата мрежа.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да започнете почистване.
- Съхранявайте този уред на място, недостъпно за деца и/или лица с физически, сензорни или умствени увреждания или с липса на опит и познания.
- Уверете се, че прах, мръсотия или други чужди предмети не блокират решетката на вентилатора на уреда.
- Поддържайте уреда в добро състояние. Проверете дали движещите се части не са неправилно подредени или заклещени и се уверете, че няма счупени части или аномалии, които могат да попречат на правилната работа на уреда.
- Никога не оставяйте уреда свързан и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.

ИНСТАЛАЦИЯ

- Уверете се, че сте отстранили всички опаковъчни материали от вътрешността на уреда.
- Уверете се, че вентилаторът е изключен от електрическата мрежа, преди да започнете каквато и да е операция по инсталиране или сглобяване.

СГЛОБЯВАНЕ НА ОСНОВАТА (DESK FAN)

- За да фиксирате основата в уреда, поставете уреда с лице надолу.
- Поставете основата върху основния корпус на уреда. (фиг. 1).
- Изправете уреда отново, за да проверите дали основата работи правилно.

МОНТИРАНЕ НА ОСНОВАТА (ВЕНТИЛАТОР С КРЪГЛА ОСНОВА)

- Уредът има противоплъзгаща се основа, която поддържа продукта. (U).
- За да сглобите основата, поставете уреда с лицевата страна надолу.
- Поставете крачетата на основата върху корпуса на уреда.
- Поставете основата върху корпуса на уреда с помощта на винтовете. (фиг. 2).
- Изправете уреда отново, за да проверите дали основата работи правилно.

СГЛОБЯВАНЕ НА РЕШЕТКАТА И ВИТЛОТО

- Монтирайте задната решетка (G) върху корпуса на двигателя (I), като съвпадате с точките на монтиране.
- Затегнете гайката на решетката (F), с която се закрепва решетката. Уверете се, че настройката е правилна.
- Поставете витлото (D) на вала на двигателя (3).
- Затегнете гайката (D), която закрепва витлото. Уверете се, че настройката е правилна.
- Прикрепете централния капак (M) към отвора на скарата.
- Монтирайте предната решетка (C) пред задната решетка (G), като съобразите позицията на предпазния винт. Фиксирайте предната решетка, като завъртите фиксиращия ѝ колан (A) и затегнете предпазния винт (B) с помощта на отвертка.
- Проверете дали витлото се върти правилно.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.
- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Развийте напълно кабела, преди да го включите.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Направлявайте уреда, за да насочите въздушния поток в желаната посока.
- Включете уреда, като използвате един от бутоните за избор на скорост.

ФУНКЦИЯ ЗА ОСЦИЛАЦИЯ

- Функцията за осцилация позволява да се насочи потокът от апарата, така че той автоматично да се променя в диапазон от 75°.
- За да активирате тази функция, натиснете превключвателя (J).
- За да деактивирате тази функция, следвайте обратната процедура за включването ѝ.

РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА

- Височината на уреда може да се регулира. Необходимо е само да отключите копчето (Q), да поставите уреда на желаната височина и отново да заключите копчето (Q).

ДРЪЖКА ЗА НОСЕНЕ

- Този уред има дръжка в горната част на тялото, което улеснява удобното му транспортиране. (фиг. 3).

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Спрете уреда, като изберете позиция 0 на селекторния регулатор.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Почистете уреда.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно pH, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.

ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ**GRECO 16****GRECO 16 ELEGANCE****GRECO 16CR ELEGANCE****GRECO 16CR PURE****ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

- A Δακτύλιος μάσκας
- B Παξιμάδι και βίδα
- C Μπροστινή γρίλια
- D Παξιμάδι στερέωσης προπέλας
- E Προπέλα
- F Παξιμάδι στερέωσης σχάρας
- G Πίσω γρίλια
- H Άξονας κινητήρα
- I Περιβλήμα κινητήρα
- J Ρυθμιστής ταλάντωσης
- K Κουμπιά ταχύτητας
- L Βάση ανεμιστήρα γραφείου
- M Κεντρικό κάλυμμα μπροστινής σχάρας
- N Αντιολισθητικά πόδια
- O Βίδα συγκράτησης πόλου (*)
- P Ρυθμιζόμενο κοντάρι (*), (**)
- Q Ρυθμιζόμενο κουμπί πόλου (*)
- R Κάτω πόλος βάσης (*)
- S Κάλυμμα βάσης ανεμιστήρα (*)
- T Βίδες για τη βάση (*)
- U Στρογγυλή βάση (*)

(*) Διατίθεται μόνο στα μοντέλα GRECO 16CR ELEGANCE / GRECO 16CR PURE.

(**) Εάν δεν βλέπετε αυτό το εξάρτημα, βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται στο εσωτερικό του κάτω πόλου βάσης (R) πριν επικοινωνήσετε με την τεχνική μας υπηρεσία. Αφαιρέστε το προσεκτικά για να αποφύγετε τυχόν ζημιές.

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, μπορείτε επίσης να τα αγοράσετε ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Βοήθειας.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν λειτουργεί.
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή της συσκευής για να την πιάσετε ή να τη μετακινήσετε.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είναι αναποδογυρισμένη και μην την αναποδογυρίζετε.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία ή συνδεδεμένη στο δίκτυο.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Αποθηκεύστε αυτή τη συσκευή μακριά από παιδιά ή/και άτομα με σωματική, αισθητηριακή ή μειωμένη νοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η σκόνη, η βρωμιά ή άλλα ξένα αντικείμενα δεν εμποδίζουν τη σχάρα του ανεμιστήρα της συσκευής.
- Διατηρείτε τη συσκευή σε καλή κατάσταση. Ελέγξτε ότι τα κινούμενα μέρη δεν είναι στραβά ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σπασμένα μέρη ή ανωμαλίες που μπορεί να εμποδίσουν τη σωστή λειτουργία της συσκευής.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επίτηρηση αν δεν χρησιμοποιείται. Αυτό εξοικονομεί ενέργεια και παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Φροντίστε να αφαιρέσετε όλο το υλικό συσκευασίας από το εσωτερικό της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας είναι απενεργοποιημένος από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία εγκατάστασης ή συναρμολόγησης.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ (DESK FAN)

- Για να στερεώσετε τη βάση στη συσκευή, τοποθετήστε τη συσκευή με την όψη προς τα κάτω.
- Τοποθετήστε τη βάση στο κύριο σώμα της συσκευής. (Σχήμα 1).
- Σηκώστε ξανά τη συσκευή όρθια για να ελέγξετε ότι η βάση λειτουργεί σωστά.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ (ΣΤΡΟΓΓΥΛΗ ΒΑΣΗ STAND FAN)

- Η συσκευή διαθέτει αντιολισθητική βάση που στηρίζει το προϊόν. (U).
- Για να συναρμολογήσετε τη βάση, τοποθετήστε τη συσκευή με την όψη προς τα κάτω.
- Τοποθετήστε τα πόδια της βάσης στο σώμα της συσκευής.
- Τοποθετήστε τη βάση στο σώμα της συσκευής χρησιμοποιώντας τις βίδες. (Σχήμα 2).
- Σηκώστε ξανά τη συσκευή όρθια για να ελέγξετε ότι η βάση λειτουργεί σωστά.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΧΑΡΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΡΟΠΕΛΑΣ

- Τοποθετήστε την πίσω γρίλια (G) στο περίβλημα του κινητήρα (I), ταιριάζοντας τα σημεία τοποθέτησής τους.
- Σφίξτε το παξιμάδι σχάρας (F) που συνδέει τη σχάρα. Βεβαιωθείτε για τη σωστή ρύθμιση.
- Τοποθετήστε την προπέλα (E) στον άξονα του κινητήρα (H).
- Σφίξτε το παξιμάδι (D) που συνδέει την προπέλα. Βεβαιωθείτε για τη σωστή ρύθμιση.
- Τοποθετήστε το κεντρικό κάλυμμα (M) στην οπή της σχάρας.
- Τοποθετήστε την μπροστινή γρίλια (C) μπροστά από την πίσω γρίλια (G), ταιριάζοντας με τη θέση της βίδας ασφαλείας. Στερεώστε την μπροστινή σχάρα γυρίζοντας γύρω από τον μάντα στερέωσής της (A) και σφίξτε τη βίδα ασφαλείας (B) χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι.
- Ελέγξτε τη σωστή περιστροφή της προπέλας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευασίες του προϊόντος έχουν αφαιρεθεί.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο "Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις" πριν από την πρώτη χρήση.

ΧΡΗΣΗ

- Ξετυλίξτε το καλώδιο εντελώς πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Καθοδηγήστε τη συσκευή για να κατευθύνετε τη ροή του αέρα προς την επιθυμητή κατεύθυνση.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή, χρησιμοποιώντας ένα από τα κουμπιά επιλογής ταχύτητας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΑΛΑΝΤΩΣΗΣ

- Η λειτουργία ταλάντωσης επιτρέπει την κατεύθυνση της ροής από τη συσκευή έτσι ώστε να εναλλάσσεται αυτόματα σε ένα εύρος 75°.
- Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε το διακόπτη (J).
- Για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, ακολουθήστε αντίστροφα τη διαδικασία για την ενεργοποίησή της.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ

- Το ύψος της συσκευής μπορεί να ρυθμιστεί. Αρκεί να ξεκλειδώσετε το κουμπί (Q), να τοποθετήσετε τη συσκευή στο επιθυμητό ύψος και να κλειδώσετε ξανά το κουμπί (Q).

ΛΑΒΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει λαβή στο επάνω μέρος του σώματος, η οποία διευκολύνει την άνετη μεταφορά. (Σχήμα 3).

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Σταματήστε τη συσκευή, επιλέγοντας τη θέση 0 στο χειριστήριο επιλογής.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και, στη συνέχεια, στεγνώστε.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.

ВЕНТИЛЯТОР
GRECO 16
GRECO 16 ELEGANCE
GRECO 16CR ELEGANCE
GRECO 16CR PURE

ОПИСАНИЕ

- A Кольцо решетки
- B Гайка и винт
- C Передняя решетка
- D Гайка крепления пропеллера
- E Пропеллер
- F Гайка крепления гриля
- G Задняя решетка
- H Вал двигателя
- I Корпус двигателя
- J Ручка качания
- K Кнопки скорости
- L База настольных фанатов
- M Центральная крышка передней решетки
- N Нескользящие ножки
- O Винт крепления стойки (*)
- P Регулируемая стойка (*), (**)
- Q Регулируемая ручка стойки (*)
- R Нижняя опорная стойка (*)
- S Крышка основания вентилятора (*)
- T Винты для основания (*)
- U Круглая основа (*)

(*) Доступно только в моделях GRECO 16CR ELEGANCE / GRECO 16CR PURE.

(**) Если вы не видите эту деталь, убедитесь, что она не находится внутри нижней опорной стойки (R), прежде чем обращаться в нашу техническую службу. Снимайте его осторожно, чтобы не повредить.

Если модель вашего прибора не оснащена описанными выше аксессуарами, их также можно приобрести отдельно в Службе технической поддержки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Полностью разворачивайте шнур питания прибора перед каждым использованием.
- Не используйте прибор, если переключатель включения/выключения не работает.
- Используйте ручку прибора, чтобы поймать или переместить его.

- Не используйте прибор, если он опрокинут, и не переворачивайте его.
- Не переворачивайте прибор, когда он используется или подключен к сети.
- Отключайте прибор от сети, когда он не используется, а также перед выполнением каких-либо работ по очистке.
- Храните данное устройство в недоступном для детей и/или лиц с физическими, сенсорными или умственными недостатками, а также лицами с недостатком опыта и знаний.
- Убедитесь, что пыль, грязь или другие посторонние предметы не закрывают решетку вентилятора прибора.
- Содержите прибор в хорошем состоянии. Убедитесь, что движущиеся части не смещены и не зажаты, а также убедитесь, что нет сломанных частей или аномалий, которые могут помешать правильной работе прибора.
- Никогда не оставляйте прибор подключенным и без присмотра, если он не используется. Это экономит электроэнергию и продлевает срок службы прибора.

МОНТАЖ

- Обязательно удалите весь упаковочный материал изнутри прибора.
- Перед началом любых операций по установке или сборке убедитесь, что вентилятор отключен от сети питания.

СБОРКА ОСНОВАНИЯ (НАСТОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР)

- Чтобы закрепить основание в приборе, положите прибор лицевой стороной вниз.
- Установите основание на основной корпус прибора. (Рисунок 1).
- Снова поставьте прибор вверх, чтобы проверить правильность работы основания.

УСТАНОВКА ОСНОВАНИЯ (КРУГЛЫЙ ПОДСТАВКА ВЕНТИЛЯТОР)

- Прибор имеет противоскользящую основу, которая удерживает изделие. (U).
- Чтобы собрать основание, положите прибор лицевой стороной вниз.
- Расположите ножки основания на корпусе прибора.
- Прикрепите основание к корпусу прибора с помощью винтов. (рис. 2).
- Снова поставьте прибор вверх, чтобы проверить правильность работы основания.

СБОРКА РЕШЕТКИ И ПРОПЕЛЛЕРА

- Установите заднюю решетку (G) на корпус двигателя (I), совместив точки крепления.
- Затяните гайку гриля (F), которая крепит решетку. Убедитесь в правильной настройке.
- Установите гребной винт (E) на вал двигателя (H).
- Затяните гайку (D), крепящую гребной винт. Убедитесь в правильной настройке.
- Прикрепите центральную крышку (M) к отверстию на решетке.
- Установите переднюю решетку (C) перед задней решеткой (G), совместив положение крепежного винта. Закрепите переднюю решетку, поворачивая ее крепежный ремень (A), и затяните предохранительный винт (B) с помощью отвертки.
- Проверьте правильность вращения пропеллера.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Убедитесь, что с продукта снята вся упаковка.
- Перед первым использованием внимательно прочтите буклет «Советы и предупреждения по безопасности».

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Полностью разверните кабель перед его подключением.
- Подключите прибор к электросети.
- Направьте прибор так, чтобы поток воздуха был в нужном направлении.
- Включите прибор, используя одну из кнопок выбора скорости.

ФУНКЦИЯ КОЛЕБАНИЙ

- Функция колебаний позволяет направлять поток из аппарата таким образом, чтобы он автоматически менялся в диапазоне 75°.
- Чтобы активировать эту функцию, нажмите переключатель (J).
- Чтобы отключить эту функцию, выполните процедуру ее включения в обратном порядке.

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ

- Высоту прибора можно регулировать. Просто необходимо разблокировать ручку (Q), разместить прибор на нужной высоте и снова зафиксировать ручку (Q).

РУЧКА ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

- Этот прибор имеет ручку в верхней части корпуса, что облегчает транспортировку. (рис. 3).

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА

- Остановите прибор, выбрав положение 0 на селекторе.
- Отключите прибор от сети.
- Очистите прибор.

ОЧИСТКА

- Прежде чем приступить к очистке, отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Очистите оборудование влажной тряпкой с несколькими каплями моющего средства, а затем высушите.
- Не используйте для чистки прибора растворители или продукты с кислым или щелочным pH, например отбеливатели, или абразивные средства.
- Никогда не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не помещайте его под проточную воду.

**VENTILATOR
GRECO 16
GRECO 16 ELEGANCE
GRECO 16CR ELEGANCE
GRECO 16CR PURE**

BESKRIVELSE

- A Gitterring
- B Møtrik og skrue
- C Frontgrill
- D Fastgørelsesmøtrik til propel
- E Propel
- F Møtrik til fastgørelse af grill
- G Grill bagpå
- H Motoraksel
- I Motorhus
- J Oscillationsknap
- K Hastighedsknapper
- L Base til bordventilator
- M Midterdæksel til frontgrill
- N Skridsikre fødder
- O Fastgørelsesskrue til stang (*)
- P Justerbar stang (*), (**)
- Q Justerbar stangknap (*)
- R Nederste bundstang (*)
- S Dæksel til ventilatorbase (*)
- T Skruer til basen (*)
- U Rund base (*)

(*) Kun tilgængelig i modellerne GRECO 16CR ELEGANCE / GRECO 16CR PURE.

(**) Hvis du ikke kan se denne del, skal du sikre dig, at den ikke er placeret inde i den nederste basestang (R), før du kontakter vores tekniske service. Fjern den forsigtigt for at undgå skader.

Hvis modellen af dit apparat ikke har det tilbehør, der er beskrevet ovenfor, kan det også købes separat hos den tekniske service.

BRUG OG PLEJE

- Rul apparatets ledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-kontakten ikke virker.
- Brug apparatets håndtag til at gribe det eller flytte det.
- Brug ikke apparatet, hvis det er væltet, og vend det ikke om.

- Vend ikke apparatet, mens det er i brug eller tilsluttet lysnettet.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du går i gang med at rengøre det.
- Opbevar dette apparat utilgængeligt for børn og/eller personer med fysiske, sensoriske eller mentale funktionsnedsættelser eller manglende erfaring og viden.
- Sørg for, at støv, snavs eller andre fremmedlegemer ikke blokerer ventilatorristen på apparatet.
- Hold apparatet i god stand. Kontrollér, at de bevægelige dele ikke er forskudt eller sidder fast, og at der ikke er ødelagte dele eller uregelmæssigheder, der kan forhindre apparatet i at fungere korrekt.
- Lad aldrig apparatet være tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Det sparer energi og forlænger apparatets levetid.

INSTALLATION

- Sørg for at fjerne alt emballagemateriale fra apparatets indre.
- Sørg for, at ventilatoren er afbrudt fra strømforsyningen, før du påbegynder installation eller montering.

SAMLING AF BASEN (DESK FAN)

- Placer apparatet med forsiden nedad for at fastgøre basen i apparatet.
- Monter basen på apparatets hoveddel. (Fig. 1).
- Stil apparatet op igen for at kontrollere, at basen fungerer korrekt.

MONTERING AF BASEN (STANDFAN MED RUND BASE)

- Apparatet har en skridsikker base, der støtter produktet. (U).
- For at samle basen skal du placere apparatet med forsiden nedad.
- Placer fodpladen på apparatets krop.
- Placer basen på apparatets krop ved hjælp af skrueerne. (Fig. 2).
- Stil apparatet op igen for at kontrollere, at basen fungerer korrekt.

MONTERING AF GRILL OG PROPEL

- Monter den bageste grill (G) på motorhuset (I), så deres monteringspunkter passer sammen.
- Spænd grillmøtrikken (F), som fastgør grillen. Sørg for en korrekt indstilling.
- Monter propellen (E) på motorakslen (H).

- Spænd møtrikken (D), der fastgør propellen. Sørg for en korrekt indstilling.
- Fastgør midterdækslet (M) til hullet på grillen.
- Monter frontgitteret (C) foran baggitteret (G), så det passer til sikkerhedsskruernes position. Fastgør frontgitteret ved at dreje det rundt om fastgørelsesremmen (A), og stram sikkerhedsskruen (B) med en skruetrækker.
- Kontrollér, at propellen roterer korrekt.

INSTRUKTIONER TIL BRUG

FØR BRUG

- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
- Læs venligst hæftet "Sikkerhedsråd og advarsler" omhyggeligt før første brug.

BRUG

- Rul kablet helt ud, før du tilslutter det.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Før apparatet, så luftstrømmen ledes i den ønskede retning.
- Tænd for apparatet ved at bruge en af knapperne til valg af hastighed.

OSCILLATIONSFUNKTION

- Oscillationsfunktionen gør det muligt at styre flowet fra apparatet, så det automatisk skifter over et område på 75°.
- Tryk på kontakten (J) for at aktivere denne funktion.
- For at deaktivere denne funktion skal du følge proceduren for at tænde den i omvendt rækkefølge.

HØJDEJUSTERING

- Apparatets højde kan justeres. Det er bare nødvendigt at låse knappen (Q) op, placere apparatet i den ønskede højde og låse knappen (Q) igen.

BÆREHÅNDTAG

- Dette apparat har et håndtag på den øverste del af kroppen, som gør det nemt at transportere det. (Fig. 3).

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Stands apparatet ved at vælge position 0 på valgknappen.
- Tag apparatets stik ud af stikkontakten.
- Rengør apparatet.

RENGØRING

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af, før du begynder at rengøre det.
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter af.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi, såsom blegemiddel eller slibemidler, til rengøring af apparatet.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker, og hold det ikke under rindende vand.

VIFTE**GRECO 16****GRECO 16 ELEGANCE****GRECO 16CR ELEGANCE****GRECO 16CR PURE****BESKRIVELSE**

- A Grillring
- B Mutter og skruer
- C Grill foran
- D Propellfestemutter
- E Propell
- F Grillfestemutter
- G Grill bak
- H Motoraksel
- I Motorhus
- J Oscillasjonsknapp
- K Hastighetsknapper
- L Skrivebord fan base
- M Front grill midtdeksel
- N Sklisikre føtter
- O stangfesteskruer (*)
- P Justerbar stang (*), (**)
- Q Justerbar stangknapp (*)
- R Nedre bunnstang (*)
- S Viftebunndeksel (*)
- T Skruer for basen (*)
- U Rund base (*)

(*) Kun tilgjengelig i modellene GRECO 16CR ELEGANCE / GRECO 16CR PURE.

(**) Hvis du ikke ser denne delen, sørg for at den ikke er plassert inne i den nedre bunnstangen (R) før du kontakter vår tekniske service. Fjern den forsiktig for å unngå skade.

Hvis modellen til apparatet ditt ikke har tilbehøret som er beskrevet ovenfor, kan det også kjøpes separat fra teknisk assistanse.

BRUK OG STELL

- Rull apparatets strømledning helt ut før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis av/på-bryteren ikke virker.
- Bruk apparathåndtaket til å fange den eller flytte den.
- Ikke bruk apparatet hvis det er tippet opp og ikke snu det.
- Ikke snu apparatet mens det er i bruk eller koblet til strømmettet.

- Koble apparatet fra strømmettet når det ikke er i bruk og før du utfører noen rengjøringsoppgaver.
- Oppbevar dette apparatet utilgjengelig for barn og/eller personer med fysisk, sensorisk eller redusert mental eller mangel på erfaring og kunnskap.
- Pass på at støv, skitt eller andre fremmedlegemer ikke blokkerer viftegrillen på apparatet.
- Hold apparatet i god stand. Kontroller at de bevegelige delene ikke er feiljustert eller sitter fast, og sørg for at det ikke er noen ødelagte deler eller uregelmessigheter som kan forhindre at apparatet fungerer som det skal.
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn hvis det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger levetiden til apparatet.

INSTALLASJON

- Sørg for å fjerne alt emballasjemateriale fra innsiden av apparatet.
- Sørg for at viften er slått av strømmettet før du starter installasjon eller montering.

MONTERING AV BASEN (DESK FAN)

- For å feste basen i apparatet, plasser apparatet med forsiden ned.
- Monter basen på apparatets hoveddel. (Figur 1).
- Sett apparatet opp igjen for å kontrollere at basen fungerer som den skal.

MONTERING AV SOKKELEN (RUND BASE STANDVIFTE)

- Apparatet har en anti-skli base som støtter produktet. (U).
- For å sette sammen basen, plasser apparatet med forsiden ned.
- Plasser baseføttene på apparatets kropp.
- Plasser basen på apparatets kropp ved hjelp av skruene. (Fig. 2).
- Sett apparatet opp igjen for å kontrollere at basen fungerer som den skal.

MONTERING AV GRILL OG PROPELL

- Monter den bakre grillen (G) på motorhuset (I), og samsvar med monteringspunktene.
- Stram til grillmutteren (F) som fester grillen. Sørg for riktig innstilling.
- Monter propellen (E) på motorakselen (H).
- Stram til mutteren (D) som fester propellen. Sørg for riktig innstilling.
- Fest midtdekslet (M) til hullet på grillen.

- Monter den fremre grillen (C) foran den bakre grillen (G), i samsvar med sikkerhetsskruens posisjon. Fest frontgrillen ved å snu dens festebelte (A) og stram sikkerhetsskruen (B) med en skrutrekker.
- Kontroller riktig rotasjon av propellen.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

FØR BRUK

- Forsikre deg om at all produktets emballasje er fjernet.
- Les nøye heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk.

BRUK

- Rull kabelen helt ut før du kobler den til.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Før apparatet for å rette luftstrømmen i ønsket retning.
- Slå på apparatet ved å bruke en av hastighetsvalgknappene.

OSCILLASJONSFUNKSJON

- Oscillasjonsfunksjonen gjør det mulig å styre strømmen fra apparatet slik at den automatisk veksler over et område på 75°.
- For å aktivere denne funksjonen, trykk på (J)-bryteren.
- For å deaktivere denne funksjonen, følg prosedyren for å slå den på i revers.

HØYDEJUSTERING

- Apparatets høyde kan justeres. Det er bare nødvendig å låse opp knappen (Q), plassere apparatet i ønsket høyde og låse igjen knappen (Q).

BÆREHÅNDTAK

- Dette apparatet har et håndtak på den øvre delen av kroppen, noe som letter komfortabel transport. (Fig. 3).

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Stopp apparatet, velg posisjon 0 på velgerkontrollen.
- Koble apparatet fra strømmettet.
- Rengjør apparatet.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømmettet og la det avkjøles før du utfører noen rengjøringsoppgaver.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut med noen dråper oppvaskmiddel og tork deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller base pH som blekemiddel eller skuremidler til rengjøring av apparatet.
- Senk aldri apparatet i vann eller annen væske eller plasser det under rennende vann.

FLÄKT**GRECO 16****GRECO 16 ELEGANCE****GRECO 16CR ELEGANCE****GRECO 16CR PURE****BESKRIVNING**

- A Ring för galler
- B Mutter och skruv
- C Frontgrill
- D Fästmutter för propeller
- E Propeller
- F Fästmutter för grill
- G Grill baktill
- H Motoraxel
- I Motorhus
- J Oscillationsratt
- K Hastighetsknappar
- L Bas för bordsfläkt
- M Frontgrillens mittkåpa
- N Halkfria fötter
- O Hållarskruv för pol (*)
- P Justerbar stolpe (*), (**)
- Q Justerbar polknopp (*)
- R Lågre baspol (*)
- S Skydd för fläktbas (*)
- T Skruvar för basen (*)
- U Rund bas (*)

(*) Endast tillgänglig i modellerna GRECO 16CR ELEGANCE / GRECO 16CR PURE.

(**) Om du inte ser denna del, kontrollera att den inte är placerad inuti den nedre basstängan (R) innan du kontakter vår tekniska service. Ta bort den försiktigt för att undvika skador.

Om din apparatmodell inte har de tillbehör som beskrivs ovan, kan de också köpas separat från den tekniska kundtjänsten.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Rulla ut apparatens sladd helt före varje användningstillfälle.
- Använd inte apparaten om på/av-brytaren inte fungerar.
- Använd apparatens handtag för att fånga eller flytta den.
- Använd inte apparaten om den tipsas upp och vänd inte på den.

- Vänd inte på apparaten när den används eller är ansluten till elnätet.
- Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används och innan du påbörjar någon rengöring.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn och/eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Se till att damm, smuts eller andra främmande föremål inte blockerar fläktgallret på apparaten.
- Håll apparaten i gott skick. Kontrollera att de rörliga delarna inte är felriktade eller fastklämda och att det inte finns några trasiga delar eller avvikelser som kan hindra apparaten från att fungera korrekt.
- Lämna aldrig apparaten ansluten och utan uppsikt när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.

INSTALLATION

- Var noga med att ta bort allt förpackningsmaterial från apparatens insida.
- Säkerställ att fläkten är fränkopplad från elnätet innan någon installation eller montering påbörjas.

MONTERING AV BASEN (DESK FAN)

- För att fästa basen i apparaten, placera apparaten med framsidan nedåt.
- Montera basen på apparatens huvuddel. (fig. 1).
- Ställ upp apparaten igen för att kontrollera att basen fungerar som den ska.

ANPASSNING AV BASEN (ROUND BASE STAND FAN)

- Apparaten har en halkskyddad bas som stöder produkten. (U).
- För att montera basen, placera apparaten med framsidan nedåt.
- Placera basfötterna på apparatens stomme.
- Placera basen på apparatens stomme med hjälp av skruvarna. (fig. 2).
- Ställ upp apparaten igen för att kontrollera att basen fungerar som den ska.

MONTERING AV GRILL OCH PROPELLER

- Montera den bakre grillen (G) på motorhuset (I), så att deras fästpunkter passar ihop.
- Dra åt grillmuttern (F) som fäster grillen. Se till att inställningen är korrekt.
- Montera propellern (E) på motoraxeln (H).
- Dra åt muttern (D) som fäster propellern. Se till att inställningen är korrekt.

- Montera mittskyddet (M) i hålet på grillen.
- Montera det främre gallret (C) framför det bakre gallret (G) och anpassa säkerhetsskruvarnas position. Montera frontgrillen genom att vrida runt dess fästrem (A) och dra åt säkerhetsskruven (B) med hjälp av en skruvmejsel.
- Kontrollera att propellern roterar korrekt.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

FÖRE ANVÄNDNING

- Se till att alla produktens förpackningar har avlägsnats.
- Läs häftet "Säkerhetsföreskrifter och varningar" noggrant före första användningen.

ANVÄNDNING

- Rulla ut kabeln helt innan du ansluter den.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Styr apparaten för att rikta luftflödet i önskad riktning.
- Slå på apparaten genom att använda en av knapparna för val av hastighet.

OSCILLATIONSFUNKTION

- Oscillationsfunktionen gör det möjligt att styra flödet från apparaten så att det automatiskt växlar över ett område på 75°.
- För att aktivera denna funktion, tryck på (J)-brytaren.
- För att avaktivera denna funktion, följ proceduren för att slå på den i omvänd ordning.

HÖJDJUSTERING

- Apparats höjd kan justeras. Det är bara att låsa upp vredet (Q), placera apparaten på önskad höjd och låsa vredet (Q) igen.

BÄRHANDTAG

- Denna apparat har ett handtag på den övre delen av kroppen, vilket underlättar bekväm transport. (fig. 3).

NÄR DU HAR ANVÄNT APPARATEN FÄRDIGT

- Stoppa apparaten och välj position 0 på väljarkontrollen.
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Rengör apparaten.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du börjar rengöra den.
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel, produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel, eller slipmedel för rengöring av apparaten.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den inte under rinnande vatten.

TUULETIN**GRECO 16****GRECO 16 ELEGANCE****GRECO 16CR ELEGANCE****GRECO 16CR PURE****KUVAUS**

- A Säleikkö rengas
- B Mutteri ja ruuvi
- C Etugrilli
- D Potkurin kiinnitysmutteri
- E Potkuri
- F Grillin kiinnitysmutteri
- G Taka grilli
- H Moottorin akseli
- I Moottorin kotelo
- J Värähtelynuppi
- K Nopeuspainikkeet
- L Pöydän fanikunta
- M Etu grillin keskikansi
- N Liukumattomat jalat
- O Pylvään kiinnitysruuvi (*)
- P Säädetty napa (*), (**)
- Q Säädetty nuppi (*)
- R Alempi pohjatanko (*)
- S Tuulettimen pohjan kansi (*)
- T Ruuvit pohjaan (*)
- U Pyöreä pohja (*)

(*) Saatavilla vain malleissa GRECO 16CR ELEGANCE / GRECO 16CR PURE.

(**) Jos et näe tätä osaa, varmista, että se ei ole alemman jalustan (R) sisällä, ennen kuin otat yhteyttä tekniseen palveluumme. Poista se varovasti vaurioiden välttämiseksi.

Jos laitteesi mallissa ei ole yllä kuvattuja lisävarusteita, voit ostaa ne myös erikseen teknisestä tuesta.

KÄYTTÄ JA HUOLEHDI

- Rullaa laitteen virtajohto kokonaan auki ennen jokaista käyttöä.
- Älä käytä laitetta, jos virtakytkin ei toimi.
- Käytä laitteen kahvaa sen kiinnittämiseen tai siirtämiseen.
- Älä käytä laitetta, jos se on kaatunut, äläkä käännä sitä ympäri.
- Älä käännä laitetta ympäri, kun se on käytössä tai kytkettynä verkkovirtaan.

- Irrota laite sähköverkosta, kun sitä ei käytetä ja ennen puhdistustöitä.
- Säilytä tätä laitetta poissa lasten ja/tai sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on fyysinen, sensorinen tai alentunut henkinen tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa.
- Varmista, että pöly, lika tai muut vieraat esineet eivät peitä laitteen tuulettimen ritiä.
- Pidä laite hyvässä kunnossa. Tarkista, etteivät liikkuvat osat ole kohdistettu väärin tai juuttuneet kiinni, ja varmista, ettei niissä ole rikkoutuneita osia tai poikkeavuuksia, jotka voivat estää laitteen oikean toiminnan.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.

ASENNUS

- Muista poistaa kaikki pakkausmateriaalit laitteen sisältä.
- Varmista, että puhallin on kytketty pois päältä ennen minkään asennuksen tai kokoonpanon aloittamista.

JALUSTAN KOKOAMINEN (DESK FAN)

- Kiinnitä alusta laitteeseen asettamalla laite etupuoli alaspäin.
- Asenna alusta laitteen runkoon. (Kuva 1).
- Nosta laite uudelleen pystyyn varmistaaksesi, että alusta toimii kunnolla.

JALUSTAN ASENNUS (ROUND BASE STAND FAN)

- Laitteessa on liukumaton alusta, joka tukee tuotetta. (U).
- Jalustan kokoamiseksi aseta laite kuvapuoli alaspäin.
- Aseta pohjajalat laitteen runkoon.
- Aseta alusta laitteen runkoon ruuveilla. (Kuva 2).
- Nosta laite uudelleen pystyyn varmistaaksesi, että alusta toimii kunnolla.

GRILLIN JA POTKURIN KOKOAMINEN

- Asenna takaritiä (G) moottorikoteloon (I) niiden kiinnityskohtien mukaisesti.
- Kiristä grillin mutteri (F), joka kiinnittää grillin. Varmista oikea asetus.
- Asenna potkuri (E) moottorin akselille (H).
- Kiristä mutteri (D), joka kiinnittää potkurin. Varmista oikea asetus.
- Kiinnitä keskikansi (M) grillin reikään.
- Asenna etusäleikkö (C) takaritiän (G) eteen turvaruuvien asentoa vastaavasti. Kiinnitä etusäleikkö kiertämällä kiinnityshihnan (A) ympäri ja kiristä turvaruuvi (B) ruuvitalalla.
- Tarkista potkurin oikea pyörimissuunta.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.
- Lue huolellisesti "Turvaohjeet ja varoitukset" -vihkonen ennen ensimmäistä käyttöä.

KÄYTTÄÄ

- Rullaa kaapeli auki kokonaan ennen kuin liität sen.
- Liitä laite verkkovirtaan.
- Ohjaa laitetta ohjaamaan ilmavirtaus haluttuun suuntaan.
- Kytke laite päälle yhdellä nopeuden valintapainikkeista.

VÄRÄHTELYTOIMINTO

- Oskillaatiotoiminto mahdollistaa virtauksen ohjaamisen laitteesta niin, että se vaihtuu automaattisesti 75°:n alueella.
- Aktivoi tämä toiminto painamalla kytkintä (J).
- Jos haluat poistaa tämän toiminnon käytöstä, noudata käänteisen toiminnan käynnistämistä.

KORKEUDEN SÄÄTÖ

- Laitteen korkeutta voidaan säätää. Sinun tarvitsee vain avata nuppi (Q), asettaa laite halutulle korkeudelle ja lukita nuppi (Q) uudelleen.

KANTOKAHVA

- Tässä laitteessa on kahva rungon yläosassa, mikä helpottaa mukavaa kuljetusta. (Kuva 3).

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Pysäytä laite valitsemalla valintasäätimen asento 0.
- Irrota laite verkkovirrasta.
- Puhdista laite.

PUHDISTUS

- Irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä ennen kuin ryhdyt puhdistamaan mitään.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa astianpesuainetta, ja kuivaa sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia tai tuotteita, joiden pH on hapan tai emäs, kuten valkaisuainetta tai hankaavia tuotteita.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.

FAN
GRECO 16
GRECO 16 ELEGANCE
GRECO 16CR ELEGANCE
GRECO 16CR PURE

TANIM

- A Izgara halkası
- B Somun ve vida
- C Ön ızgara
- D Pervane tespit somunu
- E Pervane
- F Izgara sabitleme somunu
- G Arka ızgara
- H Motor şaftı
- I Motor gövdesi
- J Salınım düğmesi
- K Hız düğmeleri
- L Masa hayran kitlesi
- M Ön ızgara orta kapağı
- N Kaymaz ayaklar
- O Direk tespit vidası (*)
- P Ayarlanabilir direk (*), (**)
- Q Ayarlanabilir direk düğmesi (*)
- R Alt taban direği (*)
- S Fan tabanı kapağı (*)
- T Taban için vidalar (*)
- U Yuvarlak taban (*)

(*) Yalnızca GRECO 16CR ELEGANCE / GRECO 16CR PURE modellerinde mevcuttur.

(**) Bu parçayı göremiyorsanız teknik servisimize başvurmadan önce alt taban direği (R) içerisinde olmadığından emin olunuz. Herhangi bir hasarı önlemek için dikkatlice çıkarın.

Cihazınızın modelinde yukarıda açıklanan aksesuarlar bulunmuyorsa Teknik Destek Servisinden ayrıca satın alınabilir.

KULLANIM VE BAKIM

- Her kullanımdan önce cihazın elektrik kablosunu tamamen açın.
- Açma/kapama düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Yakalamak veya taşımak için cihazın sapını kullanın.
- Cihazı devrilirse kullanmayın ve ters çevirmeyin.

- Cihazı kullanımdayken veya şebekeye bağlıyken ters çevirmeyin.
- Kullanılmadığı zaman ve herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Bu cihazı çocukların ve/veya fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Cihazdaki fan ızgarasını toz, kir veya diğer yabancı cisimlerin engellemediğinden emin olun.
- Cihazı iyi durumda tutun. Hareketli parçaların yanlış hizalanmadığını veya sıkışmadığını kontrol edin ve cihazın düzgün çalışmasını engelleyebilecek kırık parça veya anormallik olmadığından emin olun.
- Kullanılmadığı sürece cihazı asla bağlı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.

KURULUM

- Cihazın içindeki tüm ambalaj malzemelerini çıkardığınızdan emin olun.
- Herhangi bir kurulum veya montaj işlemine başlamadan önce fanın şebeke beslemesinden kapatıldığından emin olun.

TABANIN MONTAJI (MASA FANI)

- Tabanı cihaza sabitlemek için cihazı yüzü aşağıya bakacak şekilde yerleştirin.
- Tabanı cihazın ana gövdesine takın. (Şekil 1).
- Tabanın düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için cihazı tekrar yukarı kaldırın.

TABANIN TAKILMASI (YUVARLAK TABAN STAND FANI)

- Cihaz, ürünü destekleyen kaymaz tabana sahiptir. (U).
- Tabanı monte etmek için cihazı yüzü aşağıya bakacak şekilde yerleştirin.
- Taban ayaklarını cihazın gövdesi üzerine konumlandırın.
- Vidaları kullanarak tabanı cihazın gövdesi üzerine yerleştirin. (İncir. 2).
- Tabanın düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için cihazı tekrar yukarı kaldırın.

IZGARA VE PERVANENİN MONTAJI

- Arka ızgarayı (G) montaj noktalarına uygun şekilde motor gövdesine (I) takın.
- Izgarayı bağlayan ızgara somununu (F) sıkın. Doğru ayardan emin olun.
- Pervaneyi (E) motor miline (H) takın.

- Pervaneyi bağlayan somunu (D) sıkın. Doğru ayardan emin olun.
- Orta kapağı (M) ızgaradaki deliğe takın.
- Ön ızgarayı (C) güvenlik vidasının konumuyla eşleştirecek şekilde arka ızgaranın (G) önüne takın. Ön ızgarayı sabitleme kayışının (A) etrafında dönerek sabitleyin ve güvenlik vidasını (B) bir tornavida kullanarak sıkın.
- Pervanenin doğru d n    n  kontrol edin.

KULLANIM İÇİN TALİMATLAR

KULLANMADAN ÖNCE

- Ürünün tüm ambalajının  ıkarıldı ğından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik tavsiyeleri ve uyarılar" kitap    n  dikkatlice okuyunuz.

KULLANMAK

- Kabloyu takmadan önce tamamen açın.
- Cihazı  ebekeye ba layın.
- Hava akışını istenilen yöne yönlendirmek için cihazı yönlendirin.
- Hız seçim tuşlarından birini kullanarak cihazı açın.

SALINIM FONKSİYONU

- Salınım fonksiyonu, aparattan gelen akışın 75 'lik bir aralıkta otomatik olarak de i ecek şekilde yönlendirilmesini mümkün kılar.
- Bu işlevi etkinleştirmek için (J) d  mesine basın.
- Bu fonksiyonu devre dışı bırakmak için, açma prosedürünü tersten takip edin.

YÜKSEKLİK AYARI

- Cihazın y ksekl  i ayarlanabilir. Sadece d  menin (Q) kilidini açmak, cihazı istenilen y ksekl  e yerleştirmek ve d  meyi (Q) tekrar kilitlemek yeterlidir.

TA İMA KOLU

- Bu cihazın gövdesinin üst kısmında rahat taşımayı kolaylaştıran bir tutma kolu bulunmaktadır. ( ek. 3).

CIHAZI KULLANMAYI BITİRDİKTEN SONRA

- Seçici kumandada 0 konumunu seçerek cihazı durdurun.
- Cihazın fi ini prizden  ekin.
- Cihazı temizleyin.

TEMİZLİK

- Herhangi bir temizlik işlemine ba lamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Ekipmanı birkaç damla bulaşık deterjanı eklenmiş nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazı temizlemek için çözücüler veya a artıcı gibi asit veya baz pH'ına sahip ürünler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya akan suyun altına koymayın.

להשתמש

- פתח את הכבל לגמרי לפני חיבור.
- חבר את המכשיר לרשת החשמל.
- הנח את המכשיר כדי לכוון את זרימת האוויר לכיוון הרצוי.
- הפעל את המכשיר על ידי שימוש באחד מכפתורי בחירת המהירות.

פונקציית תנודה

- פונקציית התנודה מאפשרת לכוון את הזרימה מהמכשיר כך שתתחלף אוטומטית בטווח של 75° .
- כדי להפעיל פונקציה זו, לחץ על המתג (J).
- כדי לבטל פונקציה זו, בצע את ההליך להפעלתה בהיפוך.

התאמת גובה

- ניתן לכוון את גובה המכשיר. רק צריך לפתוח את הכפתור (Q), למקם את המכשיר בגובה הרצוי ולנעול שוב את הכפתור (Q).

ידית נשיאה

- למכשיר זה יש ידית על החלק העליון של הגוף, מה שמקל על תחבורה נוחה. (איור 3).

לאחר שתסיים להשתמש במכשיר

- עצור את המכשיר בחר במצב 0 בבקר הבורר.
- נתק את המכשיר מהחשמל.
- נקה את המכשיר.

ניקוי

- נתק את המכשיר מהחשמל ואפשר לו להתקרר לפני ביצוע כל משימת ניקוי.
- נקה את הצידוד עם מטלית לחה עם כמה טיפות של נוזל כביסה ולאחר מכן יבש.
- אין להשתמש בממיסים, או במוצרים בעלי חומצה או pH בסיס כגון אקונומיקה, או מוצרים שוחקים, לניקוי המכשיר.
- לעולם אל תסבול את המכשיר במים או בכל נוזל אחר ואל תניח אותו מתחת למים זורמים.

אוהד

GRECO 16

GRECO 16 ELEGANCE

GRECO 16CR ELEGANCE

GRECO 16CR PURE

תיאור

A טבעת סוגר

B אום ובורג

C גריל קדמי

D אום הידוק מדחף

E מדחף

F גריל אגוז הידוק

G גריל אחורי

H ציר מנוע

I דיור מנוע

J כפתור תנודה

K לחצני מהירות

L בסיס מעריצי שולחן

M מכסה מרכזי גריל קדמי

N רגליים מונעות החלקה

O בורג מחזיק מוט (*)

P מוט מתכוונן (*), (**)

Q ידית מוט מתכוונן (*)

R מוט בסיס תחתון (*)

S כיסוי בסיס מאוורר (*)

T ברגים לבסיס (*)

U בסיס עגול (*)

(*) זמין רק בדגמים / GRECO 16CR ELEGANCE
GRECO 16CR PURE

(**) אם אינך רואה חלק זה, ודא שהוא אינו ממוקם בתוך מוט הבסיס התחתון (R) לפני פנייה לשירות הטכני שלנו. הסר אותו בהירות כדי למנוע כל נזק.

אם לדגם המכשיר שלך אין את האביזרים המתוארים לעיל, ניתן לקנות אותם גם בנפרד משירות הסיוע הטכני.

שימוש וטיפול

- פתח את כבל החשמל של המכשיר במלואו לפני כל שימוש.
- אל תשתמש במכשיר אם מתג ההפעלה/כיבוי אינו פועל.
- השתמש בידיית המכשיר כדי לתפוס אותו או להזיז אותו.
- אל תשתמש במכשיר אם הוא מוטה ואל תהפוך אותו.
- אל תהפוך את המכשיר בזמן שהוא בשימוש או מחובר לרשת החשמל.
- נתק את המכשיר מהחשמל כאשר אינו בשימוש ולפני ביצוע משימת ניקוי כלשהי.

- אחסן מכשיר זה הרחק מהישג ידם של ילדים ו/או אנשים עם חוסר ניסיון וידע פיזיים, תחושתיים או נפשיים מופחתים.
- ודא שאבק, לכלוך או חפצים זרים אחרים אינם חוסמים את גריל המאוורר במכשיר.
- שמרו על המכשיר במצב טוב. בדוק שהחלקים הנעים אינם מיושרים או תקועים וודא שאין חלקים שבורים או חריגות שעלולות למנוע מהמכשיר לפעול כהלכה.
- לעולם אל תשאיר את המכשיר מחובר וללא השגחה אם אינו בשימוש. זה חוסך באנרגיה ומאריך את חיי המכשיר.

התקנה

- הקפד להסיר את כל חומרי האריזה מתוך המכשיר.
- ודא שהמאוורר כבוי מרשת החשמל לפני התחלת כל פעולת התקנה או הרכבה.

הרכבת הבסיס (DESK FAN)

- כדי לקבע את הבסיס לתוך המכשיר, הנח את המכשיר עם הפנים כלפי מטה.
- התקן את הבסיס על הגוף הראשי של המכשיר. (איור 1).
- הרם את המכשיר שוב כדי לבדוק שהבסיס פועל כהלכה.

התאמת הבסיס (מאוורר סטנד עגול בבסיס)

- למכשיר יש בסיס נגד החלקה התומך במוצה (U).
- כדי להרכיב את הבסיס, הנח את המכשיר עם הפנים כלפי מטה.
- מקם את רגלי הבסיס על גוף המכשיר.
- מקם את הבסיס על גוף המכשיר באמצעות הברגים. (איור 2).
- הרם את המכשיר שוב כדי לבדוק שהבסיס פועל כהלכה.

הרכבת הגריל והמדחף

- התקן את הגריל האחורי (G) על בית המנוע (I), תוך התאמת נקודות החיבור שלהם.
- הדק את אגוז הגריל (F) שמחבר את הגריל. הקפד על הגדרה נכונה.

- התקן את המדחף (E) על ציר המנוע (H).
- הדק את האום (D) שמחבר את המדחף. הקפד על הגדרה נכונה.
- חבר את המכסה המרכזי (M) לחור בגריל.
- התקן את הגריל הקדמי (C) לפני הגריל האחורי (G), תוך התאמת מיקום בורג האבטחה. תקן את הגריל הקדמי מסתובב סביב תגורת הקיבוע שלו (A) והדק את בורג האבטחה (B) באמצעות מברג.

- בדוק את הסיבוב הנכון של המדחף.

הוראות לשימוש

לפני השימוש

- ודא שכל אריוות המוצר הוסרו.
- אנא קרא בעיון את חוברת "עצות ואזהרות בטיחות" לפני השימוש הראשון.

تنظيف

- قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- قم بتوجيه الجهاز لتوجيه تدفق الهواء في الاتجاه المطلوب.
- قم بتشغيل الجهاز باستخدام أحد أزرار تحديد السرعة.
- افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة مع بضع قطرات من سائل الغسيل ثم جففه.

وظيفة التذبذب

- تتيح وظيفة التذبذب إمكانية توجيه التدفق من الجهاز بحيث يتناوب تلقائيًا على مدى 75 درجة مئوية.
- لتفعيل هذه الوظيفة، اضغط على المفتاح (I).
- لإلغاء تنشيط هذه الوظيفة، اتبع الإجراء الخاص بتشغيلها في الاتجاه المعاكس.

تعديل الارتفاع

- يمكن تعديل ارتفاع الجهاز. من الضروري فقط فتح قفل المقبض (Q)، ووضع الجهاز على الارتفاع المطلوب وقفل المقبض (Q) مرة أخرى.

مقبض حمل

- يحتوي هذا الجهاز على مقبض في الجزء العلوي من الجسم، مما يسهل عملية النقل المريحة. (تين. 3).

مجرد الانتهاء من استخدام الجهاز

- أوقف الجهاز عن طريق تحديد الموضع 0 في أداة التحكم في المحدد.
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.
- قم بتنظيف الجهاز.

معجب

GRECO 16

GRECO 16 ELEGANCE

GRECO 16CR ELEGANCE

GRECO 16CR PURE

وصف

A حلقة مصبغة

B الجوز والمسمار

C الشبكة الأمامية

D صامولة تثبيت المروحة

E المروحة

F صامولة تثبيت الشواية

G شواية خلفية

H رمح المحرك

I إسكان المحرك

J مقبض التذبذب

K أزرار السرعة

L قاعدة مروحة مكتبية

M غطاء مركزي للشواية الأمامية

N أقدم غير قابلة للانزلاق

O المسمار الاحتفاظ القطب (*)

P عمود قابل للتعديل (*، **)

Q مقبض عمود قابل للتعديل (*)

R القطب الأساسي السفلي (*)

S غطاء قاعدة المروحة (*)

T مسامير للقاعدة (*)

U قاعدة مستديرة (*)

(*) متوفر فقط في موديلات GRECO 16CR ELEGANCE / GRECO 16CR PURE.

(**) إذا كنت لا ترى هذا الجزء، فتأكد من عدم وجوده داخل عمود القاعدة السفلي (R) قبل الاتصال بخدمة الفنية. قم بإزالته بعناية لتجنب أي ضرر.

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات الموضحة أعلاه، فيمكن أيضًا شراؤها بشكل منفصل من خدمة المساعدة الفنية.

الاستخدام والرعاية

• قم بفك سلك إمداد الجهاز بالكامل قبل كل استخدام.

• لا تستخدم الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل/الإيقاف لا يعمل.

• استخدم مقبض الجهاز للإمسك به أو تحريكه.

• لا تستخدم الجهاز إذا كان مقلوبًا ولا تقلبه.

• لا تقم بقلب الجهاز أثناء استخدامه أو توصيله بالتيار الكهربائي.

• أفضل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند عدم استخدامه وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.

• قم بتخزين هذا الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة.

• تأكد من أن الغبار أو الأوساخ أو الأجسام الغريبة الأخرى لا تعيق شبكة المروحة الموجودة بالجهاز.

• حافظ على الجهاز في حالة جيدة. تأكد من عدم محاذاة الأجزاء المتحركة أو انحسارها بشكل خاطئ وتأكد من عدم وجود أجزاء مكسورة أو حالات شاذة قد تمنع الجهاز من العمل بشكل صحيح.

• لا ترك الجهاز أبدًا متصلًا دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام. وهذا يوفر الطاقة ويطيل عمر الجهاز.

تثبيت

• تأكد من إزالة جميع مواد التغليف من داخل الجهاز.

• تأكد من إيقاف تشغيل المروحة من مصدر التيار الكهربائي قبل بدء أي عملية تثبيت أو تجميع.

تجميع القاعدة (مروحة مكتبية)

• لتثبيت القاعدة في الجهاز، ضع الجهاز بحيث يكون وجهه لأسفل.

• قم بتركيب القاعدة على الجسم الرئيسي للجهاز. (رسم بياني 1).

• قم بإيقاف الجهاز مرة أخرى للتأكد من أن القاعدة تعمل بشكل صحيح.

تركيب القاعدة (مروحة بقاعدة مستديرة)

• يحتوي الجهاز على قاعدة مضادة للانزلاق تدعم المنتج. (ش).

• لتجميع القاعدة، ضع الجهاز بحيث يكون وجهه لأسفل.

• ضع قواعد القاعدة على جسم الجهاز.

• ضع القاعدة على جسم الجهاز باستخدام البراغي. (الصورة 2).

• قم بإيقاف الجهاز مرة أخرى للتأكد من أن القاعدة تعمل بشكل صحيح.

تجميع الشواية والمروحة

• قم بتركيب الشبكة الخلفية (G) على مبيت المحرك (I)، بما يتوافق مع نقاط التركيب الخاصة بها.

• أحكم ربط صامولة الشواية (F) التي تثبت الشواية. تأكد من الإعداد الصحيح.

• قم بتركيب المروحة (E) على عمود المحرك (H).

• أحكم ربط الصامولة (D) التي تربط المروحة. تأكد من الإعداد الصحيح.

• قم بتثبيت الغطاء الأوسط (M) بالفتحة الموجودة على الشواية.

• قم بتركيب الشبكة الأمامية (C) أمام الشبكة الخلفية (G)، بما يتوافق مع موضع مسار الأمان. ثبت الشبكة الأمامية بتدويرها حول حزام التثبيت الخاص بها (A) وأحكم ربط برغي الأمان (B) باستخدام مفك البراغي.

• تحقق من الدوران الصحيح للمروحة.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستعمال

• تأكد من إزالة جميع عبوات المنتج.

• يرجى قراءة كتيب "نصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام الأول.

يستخدم

• قم بفك الكابل بالكامل قبل توصيله.

ESPAÑOL

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.
- Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>
- También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.
- Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

ENGLISH

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.
- You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>
- You can also request related information by contacting us.
- You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

FRANÇAIS

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

- Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.
- Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>
- Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.
- Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

PORTUGUÊS

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.
- Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

- Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto conosco.
- Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

ITALIANO

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

- Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
- Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>
- Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.
- Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

CATALÀ

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

- Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.
- Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>
- També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.
- Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

DEUTSCH

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

- Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.
- Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>
- Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.
- Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

NEDERLANDS

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

- Dit product valt onder de legale garantievooraanwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.
- U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>
- Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.
- U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualisering van downloaden via <http://taurus-home.com/>

ROMÂNĂ

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

- Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unui dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.
- Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>
- De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).
- Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

POLSKI

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

- Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.
- Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>
- Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.
- Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

БЪЛГАРСКИ

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

- Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

- Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

- Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

- Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

- Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφερόντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.
- Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>
- Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.
- Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

РУССКИЙ

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

- Данный продукт пользуется признанием и защитой юридической гарантии в соответствии с действующим законодательством. Для отстаивания своих прав или интересов вам следует обратиться в любой из наших официальных сервисных центров.
- Вы можете найти ближайший из них, перейдя по следующей ссылке: <http://taurus-home.com/>.
- Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами по телефону, указанному в конце данного руководства.
- Данное руководство по эксплуатации и его обновления можно загрузить по адресу <http://taurus-home.com>.

DANSK

GARANTI OG TEKNISK HJÆLP

- Dette produkt er anerkendt og beskyttet af lovmæssig garanti i overensstemmelse med gældende lovgivning. Hvis du vil gøre dine rettigheder eller interesser gældende, skal du kontakte et af vores officielle servicecentre.
- Du kan finde den nærmeste ved at gå ind på følgende link: <http://taurus-home.com/>
- Du kan også anmode om relevante oplysninger ved at kontakte os på telefonnummeret i slutningen af denne vejledning.

- Du kan downloade denne brugsanvisning og dens opdateringer på <http://taurus-home.com>.

NORSK

GARANTI OG TEKNISK HJELP

- Dette produktet nyter godt av anerkjennelsen og beskyttelsen av den juridiske garantien i samsvar med gjeldende lovgivning. For å håndheve dine rettigheter eller interesser må du gå til noen av våre offisielle tekniske assistansetjenester.
- Du kan finne den nærmeste ved å gå til følgende nettside: <http://taurus-home.com/>
- Du kan også be om relatert informasjon ved å kontakte oss på telefonnummeret som er oppført på slutten av denne håndboken.
- Du kan laste ned denne bruksanvisningen og dens opdateringer på <http://taurus-home.com>

SVENSKA

GARANTI OCH TEKNISK SUPPORT

- Denna produkt erkänns och skyddas av en lagstadgad garanti i enlighet med tillämplig lag. För att hävda dina rättigheter eller intressen bör du kontakta ett av våra officiella servicecenter.
- Du kan hitta den närmaste genom att gå in på följande länk: <http://taurus-home.com/>
- Du kan också begära information om detta genom att kontakta oss på telefonnumret i slutet av den här handboken.
- Du kan ladda ner denna bruksanvisning och dess uppdateringar på <http://taurus-home.com>.

SUOMALAINEN

TAKUU JA TEKNINEN APU

- Tämä tuote nauttii voimassa olevan lainsäädännön mukaisen lakisääteisen takuun tunnustusta ja suojaa. Jos haluat puolustaa oikeuksiasi tai etujasi, ota yhteyttä johonkin virallisista palvelukeskuksistamme.
- Löydät lähimmän sellaisen seuraavasta linkistä: <http://taurus-home.com/>.
- Voit myös pyytää lisätietoja ottamalla meihin yhteyttä tämän käyttöoppaan lopussa olevasta puhelinnumerosta.
- Voit ladata tämän käyttöohjeen ja sen päivitykset osoitteesta <http://taurus-home.com>.

TÜRK

GARANTİ VE TEKNİK YARDIM

- Bu ürün, yürürlükteki mevzuata uygun olarak yasal garantinin tanınması ve korunmasından yararlanır. Haklarınızı veya menfaatlerinizi savunmak için resmi teknik yardım hizmetlerimizden herhangi biriyle iletişime geçmelisiniz.
- Aşağıdaki web bağlantısına erişerek size en yakın olanı bulabilirsiniz: <http://taurus-home.com/>
- Ayrıca bu kılavuzun sonunda yer alan telefon numarasından bize ulaşarak ilgili bilgileri talep edebilirsiniz.
- Bu kullanım kılavuzunu ve güncellemelerini <http://taurus-home.com> adresinden indirebilirsiniz.

עברית

אחריות וסיוע טכני

- מוצר זה נהנה מהכרה והגנה של הערכות המשפטיות בהתאם לחקיקה הנוכחית. כדי לאכוף את הזכויות או האינטרסים שלך, עליך לפנות לכל אחד משירותי הסיוע הטכני הרשמיים שלנו.
- אתה יכול למצוא את הקרוב ביותר על ידי גישה לקישור האינטרנט הבא: <http://taurus-home.com>
- אתה יכול גם לבקש מידע קשור על ידי יצירת קשר עם מספר הטלפון המופיע בסוף מדריך זה.
- אתה יכול להוריד מדריך הוראות זה ואת העדכונים שלו בכתובת <http://taurus-home.com>

عرب

الضمان والمساعدة الفنية

- يغطي هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.
- يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:

(حسب العلامة التجارية) <http://taurus-home.com>

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	945 551 242
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Av. Javier Prado Este N°560, Piso 24, Oficina 2401, San Isidro, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 380563704161
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110





taurus

www.taurus-home.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr